

seca 655/654

seca 455

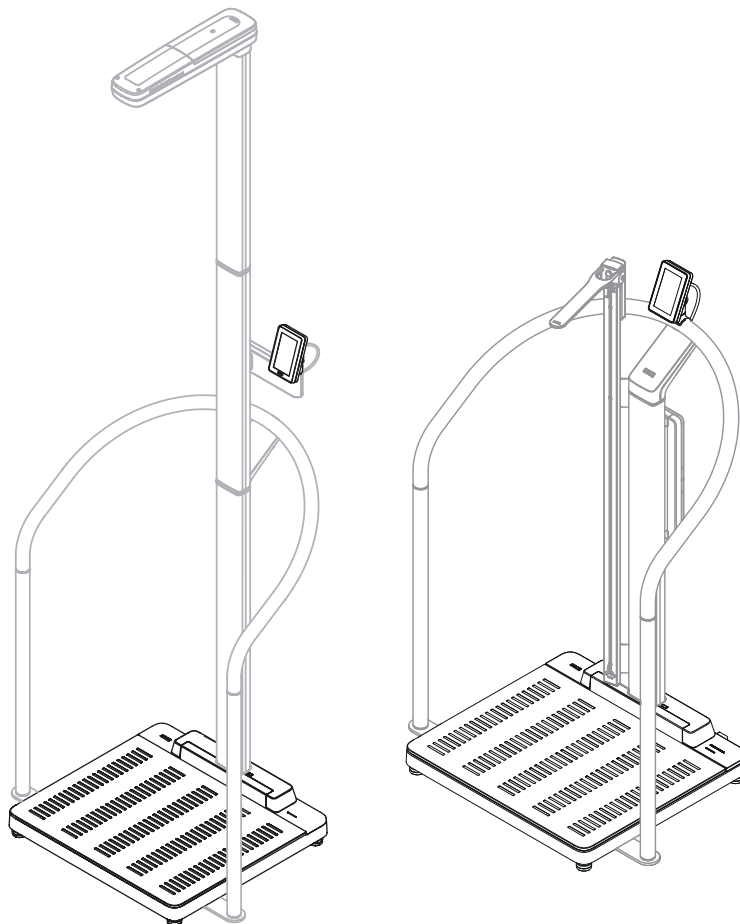
seca 257/256/254

seca 453

Brugsanvisning

17-10-07-654-008b1_2023-09S

Firmwareversion: 1.7



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om dette dokument.....	4	5 Ibrugtagning af apparatet.....	27
1.1 Visning i teksten	4	5.1 Leveringsomfang.....	27
1.2 Visning i grafikker	4	5.2 Interfaces.....	28
1.3 PDF-version.....	5	5.3 Opstilling af apparatet.....	29
2 Beskrivelse af produktet.....	5	5.4 Tilslutning af strekkodescanneren (ekstraustyr).....	30
2.1 Anvendelsesformål	5	5.5 Etablering af strømforsyningen	31
2.2 Klinisk brug.....	5	5.6 Montering af drypbeskyttelse.....	32
2.3 Kontraindikationer	5	5.7 Tilpasning af apparatindstillingerne.....	32
2.4 Patientmålgruppe	5	5.8 Transport af apparatet.....	33
2.5 Brugerqualifikation	6	5.9 Opladning af det valgfrie batteri	34
Montering	6	6 Betjening	34
Administration/netværksdrift	6	6.1 Tænd/sluk af apparat (kun ved batteridrift) ...	35
Måledrift.....	6	6.2 Start målingen	36
2.6 Funktionsbeskrivelse	6	Aktivering af multifunktionsdisplayet (standalone-funktion).....	36
Måling af vægt/indtastning af kropshøjde.	6	Aktivering af multifunktionsdisplayet (netværkstilslutning)	37
Måling af vægt og kropshøjde.....	6	Anvendelse af reserveret apparat (netværkstilslutning)	37
Mobil måling	6	6.3 Måling af vægten.....	38
Netværksfunktioner	7	6.4 Manuel indtastning af højden	38
Kompatibilitet	7	6.5 Måling af vægt og højde (apparater med ultralydshøjdemålestav).....	39
3 Sikkerhedshenvisninger.....	7	6.6 Måling af vægt og højde (apparater med digital højdemålestav).....	41
3.1 Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning	7	Måling af kropshøjder ≥ 1,22 m	41
3.2 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger	8	Måling af kropshøjder < 1,22 m	43
Håndtering af apparatet	8	6.7 Anvendelse af udvidede vægtfunktioner.....	44
Undgåelse af elektrisk stød	9	Udtarering af ekstravægt (Tara).....	44
Undgåelse af kvæstelser og infektioner	9	Konstant visning af vægten (Hold)	45
Undgåelse af skader på apparatet	10	Konstant lagring af vægt og højde (Hold) .	46
Håndtering af måleresultaterne	11	Konstant lagring af ekstravægt (Pre-tara) .	47
Håndtering af batterier og akkumulatorer .	12	Omskiftning af vejeområde	48
Håndtering af emballagemateriale.....	12	Automatisk beregning af BMI eller BSA	48
4 Oversigt	13	Indtastning af taljemål	49
4.1 Betjeningselementer: Kombination med ståhjælp	13	6.8 Afslutning af måleforløbet	49
4.2 Betjeningselementer: Kombination med digital højdemålestav og batterisæt	15	Standalone-funktion	49
4.3 Betjeningselementer: Kombination med ultralydshøjdemålestav.....	18	Apparater, der er integreret i et informationssystem	49
4.4 Symboler på ID-displayet (hovedskærm)	20	Apparater, der er integreret i softwaren seca analytics 125	51
4.5 Symboler på ID-displayet (menu)	23		
4.6 Mærkninger	24		

7	Konfiguration	51	9	Funktionskontrol.....	81
7.1	Grundfunktioner.....	51	10	Fejlafhjælpning	81
	Ændring af apparatfunktioner.....	51	10.1	Generelle fejl.....	81
	Kald/lukning af menu.....	52	10.2	Måling af vægten.....	82
	Anvendelse til PDF-versionen af brugsanvisningen (QR-kode).....	53	10.3	Ultralydsmålning.....	83
	Indstilling af tidsrum for automatisk slukning (Auto off), kun batteridrift	54	10.4	Digital højdemåling.....	85
7.2	Måling	55	10.5	Datatransfer.....	86
	Aktivering af funktionen Autohold	55	10.6	Genstart enheden.....	88
	Indstilling af dæmpning	56		Anvendelse af menufunktionen "Genstart"	89
	Kalibrering af ultralydshøjdemålestav.....	57		Afbrydelse og genetablering af strømforsyningen (netdrift)	89
	Valg af BMI/BSA/taljemål	59		Afbrydelse og genetablering af strømforsyningen (batteridrift)	90
7.3	Tilpasning af displayindstillingerne.....	60	10.7	Lyskurvesystem for displaymeldinger.....	90
	Indstilling af sprog på displayet.....	60	10.8	Fejlkoder.....	91
	Indstilling af datoformat.....	61	11	Vedligeholdelse.....	91
	Indstilling af navneformat	62	11.1	Justerede vægte.....	91
	Indstilling af standby-tid	63	11.2	Ikke-justerede vægte.....	92
	Indstil displaystyrke.....	64	11.3	Højdemålere	93
	Omskiftning af enheder	65	12	Tekniske data.....	94
7.4	Indstilling af netværksfunktioner	66	12.1	Menustrukturer	94
	Indtastning af serveradresse	67		Apparatfunktion "Basic"	94
	Aktivering/deaktivering af WLAN- funktionen.....	68		Apparatfunktion "Advanced".....	94
	Oprettelse af forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket	69		Apparatfunktioner "Expert"/"Service"	95
	Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WLAN-netværk (WPS)	70	12.2	Funktioner/apparatfunktioner.....	96
	Tilladelse til anonyme måleforløb	71	12.3	Generelle tekniske data.....	98
	Automatisk sletning af måleværdier (Autoclear)	72	12.4	Mål og vægt	99
7.5	Konfiguration af stemmestyring (apparater med ultralydshøjdemålestav).....	73	12.5	Vægtmåling	100
	Valg af sprog	73	12.6	Højdemåling	101
	Indstilling af lydstyrken	74		Ultralydshøjdemålestav	101
	Aktivering/deaktivering af akustiske signaler	75		Digital teleskophøjdemålestav.....	102
	Aktivering/deaktivering af verbale patientinstruktioner (måling)	75	13	Valgfrit tilbehør og reservedele.....	102
	Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (resultater).....	76	14	Kompatible seca-produkter	103
7.6	Fabrikkens indstillinger.....	78	15	Bortskaffelse	105
	Overblik over fabrikkens indstillinger.....	78	15.1	Bortskaffelse af apparatet	105
	Gendannelse af fabrikkens indstillinger....	79	15.2	Bortskaffelse af batterier og akkumulatorer ..	105
8	Hygiejnisk klargøring.....	80	16	Garanti	105
8.1	Rengøring	80	17	Overensstemmelseserklæringer	106
8.2	Desinfektion.....	80	17.1	Europa	106
8.3	Sterilisering.....	80	17.2	USA og Canada.....	106

1 OM DETTE DOKUMENT








Denne brugsanvisning indeholder oplysninger om anvendelsen af vægtene **seca 655/654** samt kompatible seca produkter.

Monteringen af kompatible seca produkter er ikke omfattet af denne brugsanvisning. Du kan finde en oversigt over kompatible seca produkter her: → [Kompatible seca-produkter](#), Side 103.

1.1 Visning i teksten

Symbol	Beskrivelse
✓	Forudsætning for handlingsanvisninger
▶	Handlingsanvisning
1. 2.	Handlingsanvisninger med angiven rækkefølge
a) b)	Trin i en handlingsanvisning med angiven rækkefølge
⇒	Resultat af en handling
• •	Første niveau i en liste
– –	Andet niveau i en liste

1.2 Visning i grafikker

Symbol	Beskrivelse
	Viser de relevante steder på apparatet eller på apparatkomponenterne
	Viser apparatets eller apparatkomponenternes bevægelsesretning
	Korrekt handlingsmåde Korrekt handlingsresultat
	Forkert handlingsmåde Forkert handlingsresultat
	Henviser til næste trin i en procedure
	Peger på et element, der klikkes på af brugeren
	Afslutning af en procedure, f.eks. montering af en komponent

1.3 PDF-version

I apparatets menu finder du en QR-kode, som giver dig adgang til PDF-versionen af denne brugsanvisning og med hvilken du kan downloade denne på f.eks. din smartphone eller tablet.

Du kan finde yderligere oplysninger her: → [Anvendelse til PDF-versionen af brugsanvisningen \(QR-kode\), Side 53](#)

2 BESKRIVELSE AF PRODUKTET

2.1 Anvendelsesformål

Den elektroniske fladvægt hjælper læger ved et vægtbaseret diagnose- eller terapivalg.

Ståhjælpen hjælper personer, der ikke kan stå i lang tid af sig selv, mens de vejes på en kompatibel vægt.

Ultralydshøjdemålestaven hjælper længer ved diagnose- eller terapivalg baseret på kropshøjden.

Den digitale højdemålestav hjælper længer ved diagnose- eller terapivalg baseret på kropshøjden.

2.2 Klinisk brug

Den elektroniske fladvægt hjælper læger ved diagnose- eller terapivalg baseret på målte og beregnede parametre (indirekte klinisk brug).

Ståhjælpen hjælper kompatible vægtes anvendelsesformål (indirekte klinisk brug).

I forbindelse med kompatible vægte hjælper højdemålestaven læger ved diagnose- eller terapivalg baseret på målte og beregnede parametre (indirekte klinisk brug).

2.3 Kontraindikationer

Der er ingen kendte kontraindikationer.

2.4 Patientmålgruppe

Vægten er beregnet til personer i alle aldre, der selv kan stille sig – eventuelt hjulpet med en ståhjælp – på vægten, og som ikke overskrider vægtens maksimale vægtkapacitet.

Ståhjælpen er beregnet til personer i alle aldre (med undtagelse af spædbørn), der ikke kan stå af sig selv i længere tid.

Højdemålestavet er beregnet til personer i alle aldre (med undtagelse af spædbørn), hvis kropshøjde er inden for måleområdet. Personerne skal kunne stå af sig selv under målingen – eventuelt med en ståhjælp.

2.5 Brugerkvalifikation

Montering

Apparater, der leveres delvist monteret, må udelukkende monteres af personer med tilstrækkelig kvalifikation (f.eks. fagforhandlere, hospitalsteknikere eller seca Service).

Administration/netværksdrift

Apparatet må udelukkende indstilles og integreres i et netværk af erfarne administratører eller hospitalsteknikere.

Måledrift

Apparatet må udelukkende betjenes af personer, der har en officiel uddannelse inden for sundhedsvæsenet eller inden for medicin.

2.6 Funktionsbeskrivelse

Måling af vægt/indtastning af kropshøjde

Vægtregistreringen sker ved hjælp af fire vejeceller. Måleresultaterne vises på multifunktionsdisplayet. Højden indtastes manuelt.

Body Mass Index (BMI) eller Body Surface Area (BSA) beregnes automatisk, så snart der er indtastet en kropshøjde.

Måling af vægt og kropshøjde

Vægten og kropshøjden kan registreres samtidigt, når der er monteret en kompatibel højdemålestav på vægten. Body Mass Index (BMI) eller Body Surface Area (BSA) beregnes automatisk.

Højdemålestaven **seca 257/256** måler kropshøjden med ultralyd. Patienten guides gennem målingen med verbale meddelelser, der kan konfigureres.

Den digitale teleskophøjdemålestav **seca 254** måler kropshøjden på personer $\geq 1,22$ m ved at scanne en digital skala. For personer $< 1,22$ m skal kropshøjden aflæses på højdemålestaven og indtastes manuelt på vægtens multifunktionsdisplay.

Mobil måling

Ved hjælp af batterisættet **seca 453**, der fås som tilbehør, kan du anvende apparatet mobilt (anbefales ikke til apparatkombinationer med ultralydshøjdemålestav).

På batteridrift kan måleresultaterne udelukkende overføres manuelt til patientjournalen. Netværksfunktioner (f.eks. hentning af patientdata, lagring af måleresultater) er ikke til rådighed. Netværksindstillingerne bibeholdes ved batteridrift og er til rådighed, så snart apparatet igen anvendes stationært (strømforsyning via strømforsyningsdel).

Netværksfunktioner

Apparatet kan integreres i et netværk via et LAN-interface eller via WLAN. Du har brug for softwaren **seca connect 103** for at oprette forbindelsen.

Softwaren **seca connect 103** modtager måledata fra apparatet og videresender disse til et informationssystem eller til softwaren **seca analytics 125**.

Softwaren **seca analytics 125** modtager måledata fra softwaren **seca connect 103** og omsætter disse til grafik. På den måde understøtter softwaren den behandlende læge ved analysen af måleresultaterne og diagnostiseringen.

Kompatibilitet

Konfigurationssoftware **seca connect 103**: Version 3.1 eller højere, ingen bagudkompatibilitet

Analysesoftware **seca analytics 125**: Version 1.8 eller højere

3 SIKKERHEDSHENVISNINGER

3.1 Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning



FARE!

Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, vil der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.



ADVARSEL!

Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Kendetegner en faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå lette til moderate kvæstelser.

BEMÆRK!

Kendetegner en mulig fejlbetjening af apparatet. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet eller forkerte måleresultater.

HENVISNING

Indeholder yderligere oplysninger om anvendelsen af dette apparat.

3.2 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger

Håndtering af apparatet

- ▶ Overhold henvisningerne i denne brugsanvisning.
- ▶ Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt. Brugsanvisningen hører til apparatet og skal altid være til rådighed.
- ▶ Af hensyn til patienternes sikkerhed er såvel du som dine patienter forpligtet til at oplyse producenten og den ansvarlige myndighed i landet om alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med brugen af dette apparat.



FARE! **Eksplosionsfare**

- ▶ Apparatet må ikke bruges i omgivelser, der er beriget med følgende gasser:
 - Ilt
 - Brændbare anæstesimidler
 - Andre brandfarlige stoffer/luftblandinger



FORSIGTIG! **Fare for patienter, skade på apparatet**

- ▶ Ekstra apparater, der tilsluttes til elektromedicinsk udstyr, skal påviseligt overholde de pågældende IEC- eller ISO-standarder (f.eks. IEC 60950 for databehandlende apparater). Desuden skal alle konfigurationer overholde standardkravene for medicinske systemer (se IEC 60601-1-1 hhv. afsnit 16 i udgave 3.1 af IEC 60601-1). Den, der tilslutter ekstra apparater til elektromedicinsk udstyr, er systemkonfigurator og dermed ansvarlig for, at systemet stemmer overens med standardkravene for systemer. Dette gælder også for ekstra apparater, der anbefales af seca. Vi gør opmærksom på, at lokal lovgivning har prioritet i forhold til de ovennævnte standardkrav. I tilfælde af spørgsmål bedes du kontakte din lokale faghandler eller den tekniske service.



FORSIGTIG! **Fare for patienter, skade på apparatet**

- ▶ Vedligeholdelse skal udføres regelmæssigt som beskrevet i det pågældende afsnit i dette dokument.
- ▶ Tekniske ændringer på apparatet er ikke tilladt. Apparatet indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. Lad altid kun en autoriseret seca-servicepartner udføre vedligeholdelse og reparation. Din lokale servicepartner finder du på www.seca.com, eller send en e-mail til service@seca.com.
- ▶ Anvend udelukkende originalt tilbehør og originale reservedele fra seca. Ellers yder seca ingen garanti.



FORSIGTIG! **Fare for patienter, fejlfunktion**

- ▶ Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til elektromedicinsk udstyr, f.eks. udstyr til højfrekvenskirurgi, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved trådløs dataoverførsel.
- ▶ Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til HF-apparater, f.eks. mobiltelefoner, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved trådløs dataoverførsel.
- ▶ HF-apparaters faktiske sendeeffekt kan kræve mindsteafstande på mere end 1 meter. Yderligere informationer findes på www.seca.com.

Undgåelse af elektrisk stød

ADVARSEL! **Elektrisk stød**

- ▶ Apparater, der kan drives med en strømforsyningsdel, skal opstilles sådan, at stikdåsen er let at nå, og apparatet hurtigt kan afbrydes fra strømnettet.
- ▶ Sørg for, at den lokale strømforsyning stemmer overens med oplysningerne på strømforsyningsdelen.
- ▶ Rør aldrig ved strømforsyningsdelen med fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke forlængerkabler og multistikdåser.
- ▶ Sørg for, at kabler ikke klemmes eller beskadiges af skarpe kanter.
- ▶ Sørg for, at kabler ikke kommer i berøring med varme genstande.
- ▶ Apparatet må ikke anvendes i en højde på mere end 3000 m over NN.
- ▶ Tilslut kun apparater til USB-interfacet, der er godkendt som medicinsk udstyr og ikke er udstyret med egen strømforsyning.

Undgåelse af kvæstelser og infektioner

ADVARSEL! **Fare for kvæstelser, hvis apparatet vælter**

Apparatet er mobilt medicinsk udstyr og fastgøres derfor ikke til en væg eller til gulvet. Apparatkombinationer med ståhjælp eller højdemålestav kan vælte, hvis de ikke anvendes korrekt (f.eks. som "klatrestativ").

- ▶ Lad ikke børn eller personer med mentale eller motoriske begrænsninger være uden opsyn.
- ▶ Lad ikke husdyr være uden opsyn.

ADVARSEL! **Fare for kvæstelser ved fald**

- ▶ Sørg for, at apparatet står fast og plant.
- ▶ Tilslutningskabler (hvis de findes) skal føres sådan, at hverken brugeren eller patienten kan snuble over dem.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet som hjælp til at rejse sig. Støt personer med begrænset motorik, f.eks. hvis de skal rejse sig fra en kørestol.
- ▶ Sørg for, at patienten ikke betræder eller forlader vejeplatformen direkte på kanterne.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader vejeplatformen langsomt og sikkert.

ADVARSEL! **Fare for at skride**

- ▶ Sørg for, at patientens ståflade er tør, inden patienten betræder den.
- ▶ Sørg for, at patienten har tørre fødder, inden patientens ståflade betrædes.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader patientens ståflade langsomt og sikkert.



FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser, skade på apparatet

Patientens ståflade består af en glasplade. Beskadigelser (f.eks. ridser, revner eller afbrækkede steder) udgør en risiko for kvæstelser. Derudover kan beskadigelser medfører brud på glaspladen.

- ▶ Undgå at placere skarpe genstande på glaspladen.
- ▶ Kontrollér glaspladen med hensyn til ridser, revner eller afbrækkede steder inden hver brug. Hvis der konstateres sådanne skader, så få glaspladen udskiftet med en ny.
- ▶ Apparatet må ikke anvendes, hvis glaspladen er beskadiget.



ADVARSEL!

Infektionsfare

- ▶ Vask hænder før og efter hver måling, så risikoen for krydskontaminering og nosokomielle infektioner reduceres.
- ▶ Apparatet skal klargøres hygiejnisk med regelmæssige mellemrum som beskrevet i det pågældende afsnit i denne brugsanvisning.
- ▶ Kontrollér, at patienten ikke har nogen smitsomme sygdomme.
- ▶ Kontrollér, at patienten ikke har åbne sår eller infektiøse hudforandringer, der kan komme i berøring med apparatet.

Undgåelse af skader på apparatet

BEMÆRK!

Skade på apparatet

- ▶ Sørg for, at der aldrig kommer væsker ind i apparatets indre. De kan ødelægge elektronikken.
- ▶ For apparater med netdrift: Sluk for apparatet, inden strømforsyningsdelen trækkes ud af stikdåsen.
- ▶ For apparater med netdrift: Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal strømforsyningsdelen trækkes ud af stikdåsen. Kun således er apparatet uden strøm.
- ▶ For apparater med batteri- eller akkumulatordrift: Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal batterierne eller akkumulatorene tages ud. Kun således er apparatet uden strøm.
- ▶ Lad ikke apparatet falde ned.
- ▶ Udsæt ikke apparatet for stød eller vibrationer.
- ▶ Udfør en funktionskontrol inden hver brug som beskrevet i det pågældende afsnit i dette dokument. Anvend ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt eller er beskadiget.
- ▶ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, og sørg for, at der ikke er varmekilder i umiddelbar nærhed. For høje temperaturer kan beskadige elektronikken.
- ▶ Undgå hurtigt skiftende temperaturer. Hvis apparatet transporteres på en sådan måde, at der forekommer en temperaturforskelle på mere end 20 °C, skal apparatet hvile i mindst 2 timer, inden det tændes. Ellers dannes der kondensvand, der kan beskadige elektronikken.
- ▶ Apparatet må udelukkende anvendes under de korrekte omgivelserbetingelser.
- ▶ Apparatet må udelukkende opbevares under de korrekte opbevaringsbetingelser.
- ▶ Anvend udelukkende rengørings- og desinfektionsmidler, der er i overensstemmelse med angivelserne i afsnittet "Hygiejnisk klargøring".
- ▶ For vægte: Sørg for, at den maks. belastning ikke overskrides.

Håndtering af måleresultaterne



ADVARSEL! **Fare for patienter**

For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (vægt: kilogram/gram, højde: meter/centimeter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Anvend udelukkende måleresultaterne i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI sker alene på brugerens ansvar.

BEMÆRK! **Inkonsistente måleresultater**

- ▶ Inden måleresultater, der er registreret med dette apparat, gemmes og videreanvendes (f.eks. i en seca-software eller i et informationssystem), skal du kontrollere, at måleværdierne er sandsynlige.
- ▶ Hvis måleværdier er blevet overført til en seca-software eller til et informationssystem, skal du kontrollere, at måleværdierne er sandsynlige og knyttet til den korrekte patient, inden de videreanvendes.

BEMÆRK! **Fejlfunktion på grund af andre ultralydsendere**

Hvis der befinder sig andre ultralydsendere umiddelbart i nærheden af apparatet, f.eks. automatiske døråbnere, opstår der fejl i målingerne.

- ▶ Sørg for, at der ikke findes ultralydsendere i samme rum eller umiddelbart i nærheden af apparatet.

BEMÆRK! **Fejlmåling pga. refleksioner**

Hvis der findes genstande eller opholder sig personer i umiddelbar nærhed af apparatet, opstår der fejl ved målingerne.

- ▶ Sørg for, at der ikke findes genstande eller opholder sig personer 0,5 meter foran og ved siden af vægten under målingen.
- ▶ Sørg for, at apparatet står mindst 0,2 meter fra væggen.
- ▶ Kontroller, at patienten ikke bærer hårsmykker på oversiden af hovedet.

Håndtering af batterier og akkumulatører



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser

Batterier og akkumulatører indeholder skadelige stoffer, som ved ukorrekt håndtering kan frigøres eksplosionsagtigt.

- ▶ Prøv ikke på at genoplade batterier.
- ▶ Undlad at opvarme batterier/akkumulatører.
- ▶ Undlad at brænde batterier/akkumulatører.
- ▶ Hvis der er løbet syre ud, så undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl de berørte steder på kroppen med rigelige mængder rent vand, og kontakt omgående en læge.

BEMÆRK!

Skade på apparatet og fejlfunktion ved ukorrekt håndtering

- ▶ Brug udelukkende den batteritype/akkumulatortype, der er angivet i dette dokument.
- ▶ Udskift altid alle batterier/akkumulatører samtidigt.
- ▶ Kortslut ikke batterier/akkumulatører.
- ▶ Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal batterierne/akkumulatørerne tages ud. Så kan der ikke løbe syre ind i apparatet.
- ▶ Hvis syre er trængt ind i apparatet, må det ikke længere bruges. Få apparatet kontrolleret og om nødvendigt repareret af en autoriseret seca-servicepartner.

Håndtering af emballagemateriale



ADVARSEL!

Kvælningsfare

Emballagematerialer af plastfolie (poser) udgør en kvælningsfare.

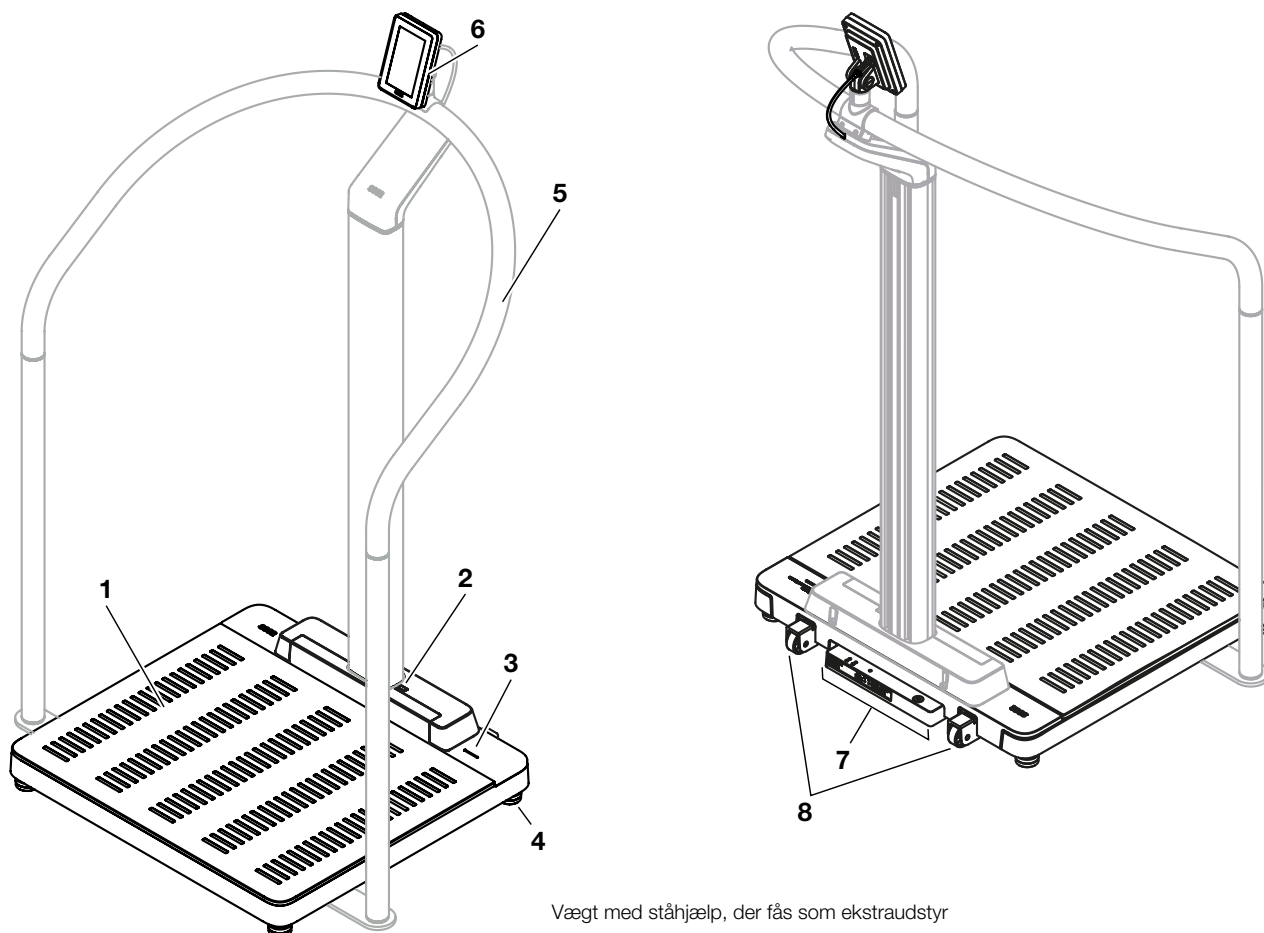
- ▶ Opbevar emballagemateriale utilgængeligt for børn.
- ▶ Hvis originalemballagematerialet ikke længere findes, så brug udelukkende plastposer med sikkerhedshuller for at reducere kvælningsfaren. Brug om muligt genanvendelige materialer.

HENVISNING

Opbevar originalemballagematerialet til senere brug (f.eks. returnering til vedligeholdelse).

4 OVERSIGT

4.1 Betjeningslementer: Kombination med ståhjælp

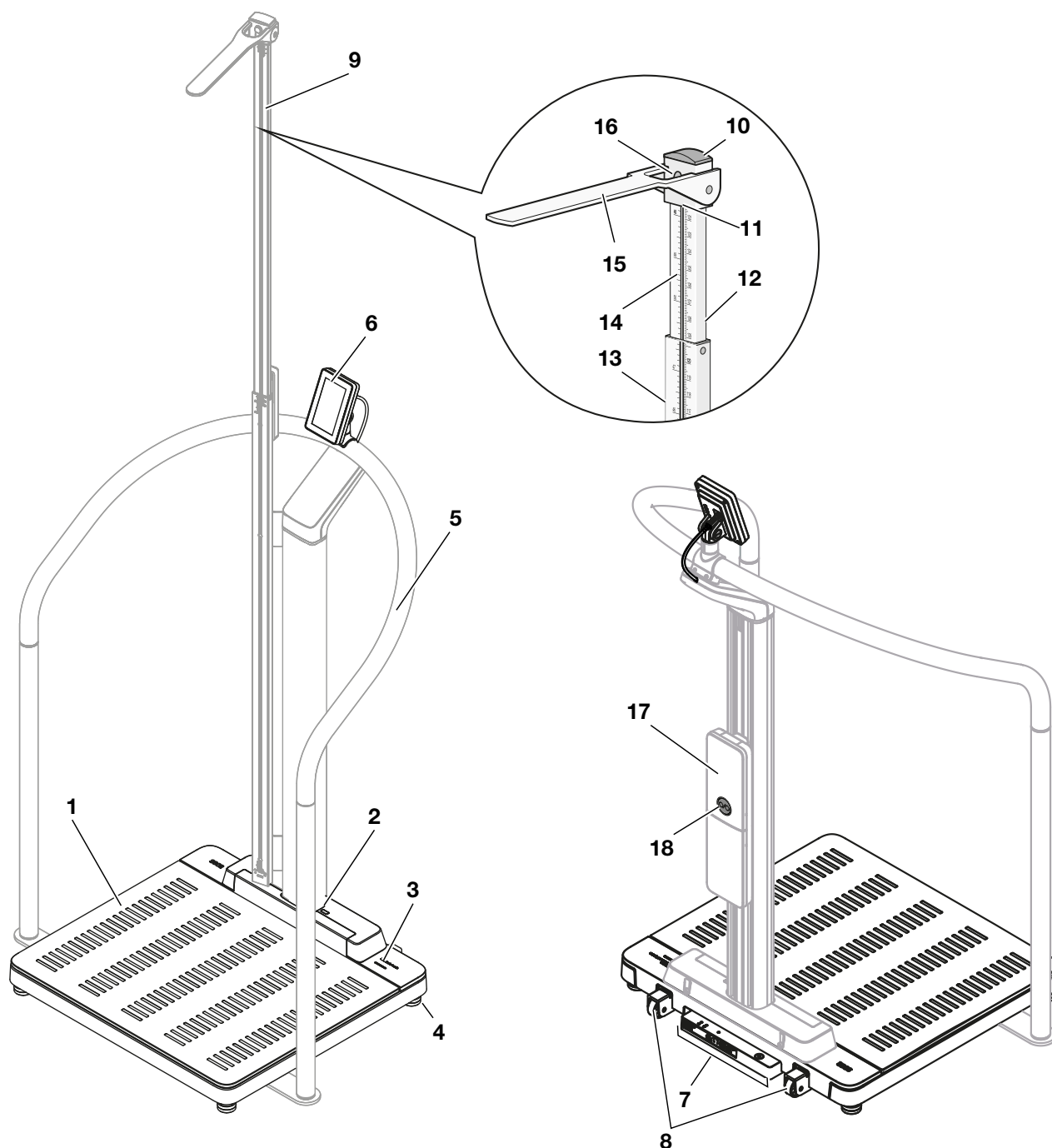


Vægt med ståhjælp, der fås som ekstraudstyr

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vejeplatform	<ul style="list-style-type: none"> • Registrerer patientens vægt • Oplyste fodsilhuetter til vægtmåling
2	Infrarød-interface	Til funktionsudvidelser, p.t. uden funktion
3	LED "Måling"	<p>Viser status for dataregistreringen og dataoverførslen (forudsætning: Integrering i softwaren seca connect 103)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lyser grønt: Måling aktiv • Blinker grønt (ca. 5 sekunder): Måleresultaterne sendes til informationssystemet (afhængigt af indstillingen) • Lyser grønt (ca. 5 sekunder): Overførslen af måleresultaterne til informationssystemet er afsluttet (afhængigt af indstillingen) • Lyser rødt (ca. 5 sekunder): Der opstod en fejl under datatransferen eller målingen <p>HENVISNING</p> <p>Hvilke data, der registreres og sendes, indstilles i softwaren seca connect 103. Kontakt din administrator eller hospitalstekniker, hvis du har spørgsmål.</p>

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
4	Fodskrue	Anvendes til præcis justering af apparatet (4 stk.)
5	Ståhjælp seca 455 (ekstraudstyr)	<ul style="list-style-type: none"> • Anvendes til at støtte patienter, der ikke kan stå sikkert • Monteringsmulighed til multifunktionsdisplayet • → Kompatible seca-produkter, Side 103
6	Multifunktionsdisplay	<p>Centralt styre- og visningselement</p> <p>→ Symboler på ID-displayet (hovedskærm), Side 20</p> <p>→ Symboler på ID-displayet (menu), Side 23</p>
7	Tilslutningspanel	Anvendes til strømforsyning og datatransfer → Interfaces, Side 28
8	Hjul	Anvendes til transport over korte afstande (2 stk.)

4.2 Betjeningselementer: Kombination med digital højdemålestav og batterisæt



Set forfra: Vægt med komponenter, der fås som ekstraudstyr:
Ståhjælp, digital teleskop-højdemålestav

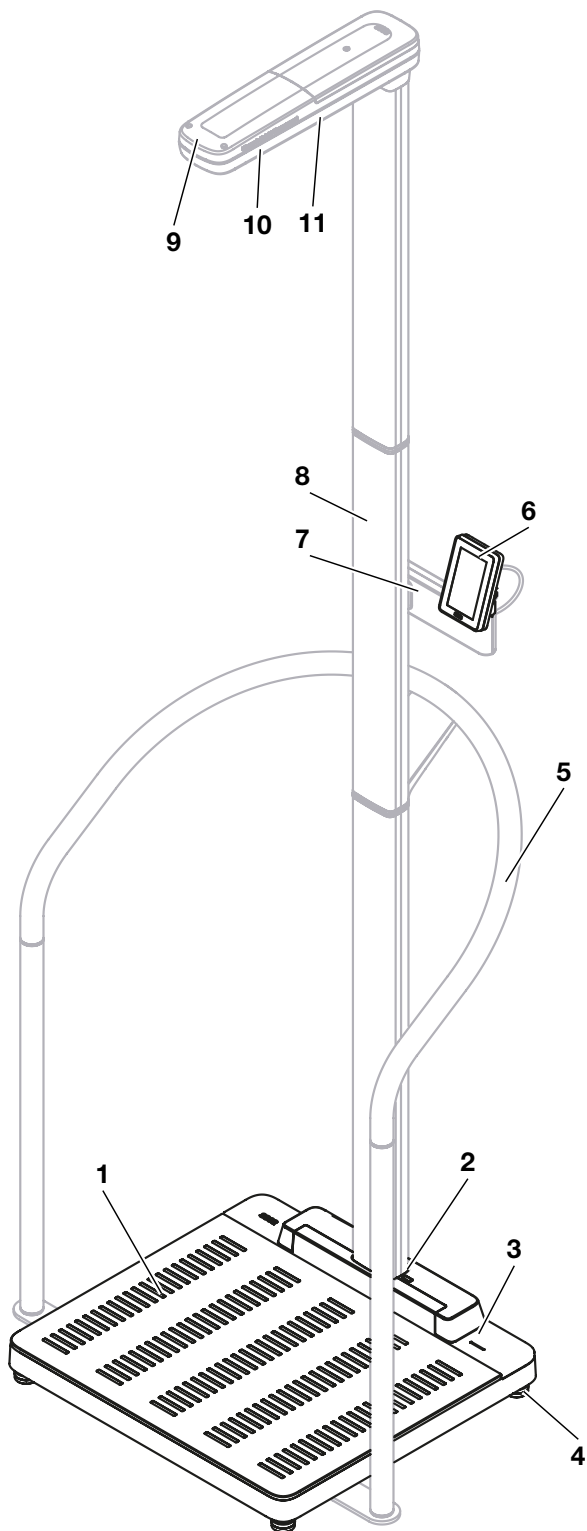
Set bagfra: Vægt med komponenter, der fås som ekstraudstyr:
Ståhjælp, batterisæt

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vejepplatform	<ul style="list-style-type: none"> • Registrerer patientens vægt • Oplyste fodsilhuetter til måling af kropshøjde
2	Infrarød-interface	Til funktionsudvidelser, p.t. uden funktion

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
3	LED "Måling"	<p>Viser status for dataregistreringen og dataoverførslen (forudsætning: Integrering i softwaren seca connect 103)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lyser grønt: Måling aktiv • Blinker grønt (ca. 5 sekunder): Måleresultaterne sendes til informationssystemet (afhængigt af indstillingen) • Lyser grønt (ca. 5 sekunder): Overførslen af måleresultaterne til informationssystemet er afsluttet (afhængigt af indstillingen) • Lyser rødt (ca. 5 sekunder): Der opstod en fejl under datatransferen eller målingen <p>HENVISNING</p> <p>Hvilke data, der registreres og sendes, indstilles i softwaren seca connect 103. Kontakt din administrator eller hospitalstekniker, hvis du har spørgsmål.</p>
4	Fodskruer	Anvendes til præcis justering af apparatet (4 stk.)
5	Ståhjælp seca 455 (ekstraudstyr)	Anvendes til at støtte patienter, der ikke kan stå sikkert → Kompatible seca-produkter, Side 103
6	Multifunktionsdisplay	<p>Centralt styre- og visningselement</p> <p>→ Symboler på ID-displayet (hovedskærm), Side 20</p> <p>→ Symboler på ID-displayet (menu), Side 23</p>
7	Tilslutningspanel	Anvendes til strømforsyning og datatransfer → Interfaces, Side 28
8	Hjul	Anvendes til transport over korte afstande (2 stk.)
9	Digital teleskop-højdemålestav seca 254 (ekstraudstyr)	<ul style="list-style-type: none"> • Anvendes til at måle kropshøjden (fås afhængigt af model og land) → Kompatible seca-produkter, Side 103 • Kan kombineres med det valgfrie batterisæt seca 453 → Valgfrit tilbehør og reservedele, Side 102
10	Hovedskyder	Anvendes til at flytte måletunge til det nederste teleskopelement
11	Aflæsningskant 1	Ved kropshøjder < 1,22 m aflæses måleresultatet under hovedskyderen
12	Aflæsningskant 2	Ved kropshøjder ≥ 1,22 m aflæses måleresultatet på overkanten af det nederste teleskopelement
13	Nederste teleskopelement	Anvendes til måling af kropshøjder < 1,22 m
14	Øverste teleskopelement	Anvendes til måling af kropshøjder ≥ 1,22 m
15	Måletunge	Anvendes til hovedstøtte til måling af kropshøjden
16	Fastgørelse	Anvende til at løsne og løse hovedskyderen

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
17	Batterisæt seca 453 (ekstraudstyr)	<ul style="list-style-type: none"> Anvendes til mobil strømforsyning (fås afhængigt af model og land) → Valgfrit tilbehør og reservedele, Side 102 Kan kombineres med den valgfrie digitale teleskop-højdemålestav seca 254 → Kompatible seca-produkter, Side 103
18	ON/OFF-kontakt	<ul style="list-style-type: none"> Anvendes til at tænde/slukke apparatet på batteridrift Blinker kort grønt, når der tændes: Batteridriften starter Blinker hurtigt rødt, når der tændes: Batteri afladet Blinker langsomt grønt: Netdrift, batteriet lades op Lyser grønt: Netdrift, batteriet er ladet helt op

4.3 Betjenings-elementer: Kombination med ultralydshøjdemålestav



Set forfra, vægt med komponenter, der fås som ekstraudstyr:
Ståhjælp, ultralydshøjdemålestav

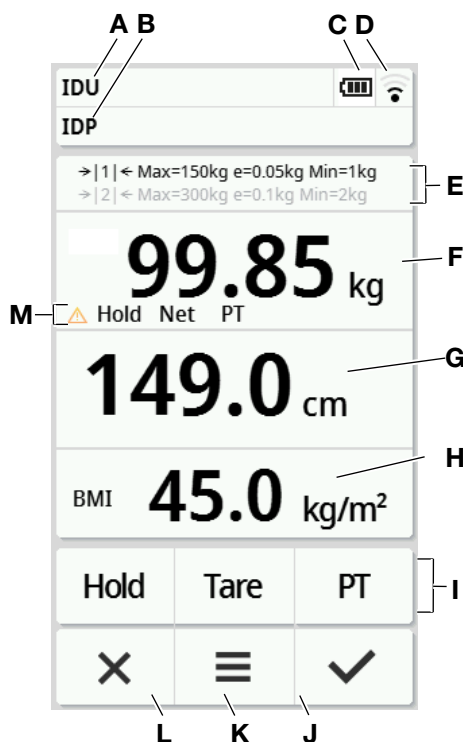


Set bagfra, vægt
med ultralydshøjdemålestav, der fås som ekstraudstyr












Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vejeplatform	<ul style="list-style-type: none"> • Registrerer patientens vægt • Oplyste fodsilhuetter til vægt- og højdemåling
2	Infrarød-interface	Til funktionsudvidelser, p.t. uden funktion
3	LED "Måling"	<p>Viser status for dataregistreringen og dataoverførslen (forudsætning: Integrering i softwaren seca connect 103)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lyser grønt: Måling aktiv • Blinker grønt (ca. 5 sekunder): Måleresultaterne sendes til informationssystemet (afhængigt af indstillingen) • Lyser grønt (ca. 5 sekunder): Overførslen af måleresultaterne til informationssystemet er afsluttet (afhængigt af indstillingen) • Lyser rødt (ca. 5 sekunder): Der opstod en fejl under datatransferen eller målingen <p>HENVISNING</p> <p>Hvilke data, der registreres og sendes, indstilles i softwaren seca connect 103. Kontakt din administrator eller hospitalstekniker, hvis du har spørgsmål.</p>
4	Fodskruer	Anvendes til præcis justering af apparatet (4 stk.)
5	Ståhjælp seca 455 (ekstraustyr)	Anvendes til at støtte patienter, der ikke kan stå sikkert → Kompatible seca-produkter, Side 103
6	Multifunktionsdisplay	<p>Centralt styre- og visningselement</p> <p>→ Symboler på ID-displayet (hovedskærm), Side 20</p> <p>→ Symboler på ID-displayet (menu), Side 23</p>
7	Holder til multifunktionsdisplay	Anvendes til montering af multifunktionsdisplayet på højdemålestaven
8	Ultralydshøjdemålestav seca 257/256 (ekstraustyr)	Anvendes til måling af kropshøjder → Kompatible seca-produkter, Side 103
9	LED "Driftsstatus"	Viser driftsstatus for højdemålestaven
10	Ultralydssensorer	Anvendes til højdemåling
11	Højtaler	Anvendes til verbale meddelelser
12	Tilslutningspanel	Anvendes til strømforsyning og datatransfer → Interfaces, Side 28
13	Hjul	Anvendes til transport over korte afstande (2 stk.)








4.4 Symboler på ID-displayet (hovedskærm)

Dette afsnit indeholder oplysninger om symbolerne i displayet under målingen. Oplysninger om symbolerne i displayet under konfiguration og administration finder du her: → [Symboler på ID-displayet \(menu\)](#), Side 23.



Pos.	Displayelement	Beskrivelse
A	IDU	Kun ved forbindelse til informationssystemet fra en tredjepart (via seca connect 103): <ul style="list-style-type: none"> • IDU: Brugernavn • IDP: Patientens navn og fødselsdato • Klik på området for at forstørre ID'erne
B	IDP	
C		Statusvisning for mobil strømforsyning (kun med det valgfrie batterisæt seca 453): <ul style="list-style-type: none"> • Batteri afladet • Batteri næsten afladet • Batteri næsten opladet • Batteri opladet, mobil drift • Batteri, netdrift • Batteriet oplades (her: > 30 % opladet)

Pos.	Displayelement	Beskrivelse
D		<p>Visning af status for WLAN-forbindelse:</p> <ul style="list-style-type: none">  WLAN ikke tilgængelig  WLAN aktiveret, intet signal  Signal meget svagt  Signal svagt  Signal godt  Signal optimalt
		<p>Visning af status for LAN-forbindelse:</p> <ul style="list-style-type: none">  Ikke tilgængelig  Deaktiveret  Aktiveret
E	Vejetekniske data	<ul style="list-style-type: none"> • Vejgeområder: → 1 ←, → 2 ← • Maks.: Maksimal last pr. vejgeområde • e: Deling (justerede modeller) • d: Deling (ikke-justerede modeller) • Min: Minimal last pr. vejgeområde
F	Displayfelt Weight (Vægt)	<p>Kropsvægt:</p> <p>Enheder:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kilogram • Pounds (ikke-justerede modeller)
G	Displayfelt Height (Kropsstørrelse)	<p>Kropshøjde, klik på displayet for manuel indtastning:</p> <p>Enheder:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Centimeter • Feet/Inch (ikke-justerede modeller)

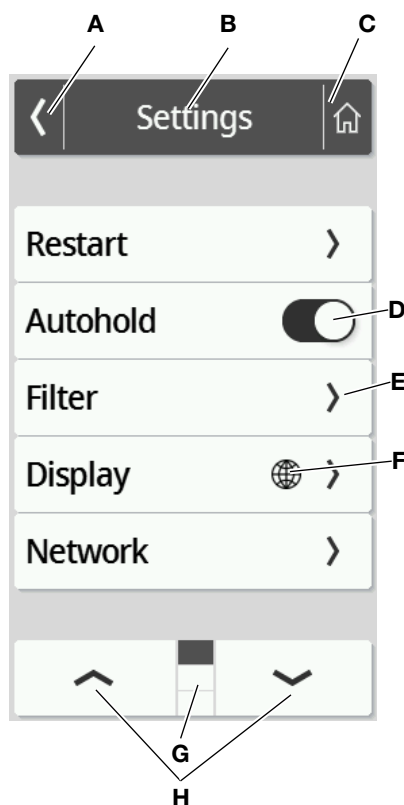
Pos.	Displayelement	Beskrivelse
H	Displayfelt „Body-Size-Indicator“	<p>Body-Size-Indicator (klik på displayfeltet for at skifte):</p> <ul style="list-style-type: none"> • BMI: Body-Mass-Index (kg/m²): Automatisk beregning • BSA (DuBois): Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning • BSA (Haycock): Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning • BSA (Mosteller): Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning <p>Body-Size-Indicator (aktivér/deaktivér i menuen → Valg af BMI/BSA/taljemål, Side 59):</p> <ul style="list-style-type: none"> • : Indtastning af taljemål
I	Ekstrafunktioner	<ul style="list-style-type: none"> •  Ekstrafunktion aktiveret (her: Hold) •  Ekstrafunktion deaktiveret
J		<ul style="list-style-type: none"> • Bekræft måleresultater og send disse til et informationssystem • Bekræft manuel indtastning
K		<ul style="list-style-type: none"> • Kortvarigt tryk: Åbning af menuen (→ Konfiguration, Side 51) • Langvarigt tryk (ca. 5 sekunder): → Ændring af apparatfunktioner, Side 51
L		<ul style="list-style-type: none"> • Annuller måleresultater • Annuller manuel indtastning • Afbryd automatiske forløb
M	Udvidede veje-funktioner	<ul style="list-style-type: none"> • : Funktion, der ikke kan justeres, aktiv • Hold: Funktionen Hold aktiv • NET: Funktionen Tare (Tara) eller Pre-tare (Pre-tara) aktiv • PT: Funktionen Pre-tare (Pre-tara) aktiv

4.5 Symboler på ID-displayet (menu)




Dette afsnit indeholder oplysninger om symbolerne i displayet under konfiguration og administration. Oplysninger om symbolerne i displayet under målingen kan du finde her: → [Symboler på ID-displayet \(hovedskærm\), Side 20](#).

Konfigurationsmulighederne i menuen afhænger af den valgte apparatfunktion:








- → [Ændring af apparatfunktioner, Side 51](#)
- → [Funktioner/apparatfunktioner, Side 96](#)





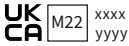





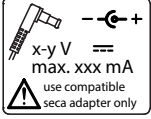











	Symbol	Beskrivelse
A		Tilbage til et højere menuniveau
B	Sidehoved	Viser det aktuelle menuniveau
C		Tilbage til hovedskærmen
D		<ul style="list-style-type: none"> • Klik på: Aktivering/deaktivering af funktionen • Funktion aktiveret • Funktion deaktiveret
E		<ul style="list-style-type: none"> • Undermenu tilgængelig • Indstillingsmuligheder tilgængelige
F		Taster med dette symbol fører til menupunktet Display (Skærm) Language (Sprog)






	Symbol	Beskrivelse
G		<ul style="list-style-type: none"> Sider pr. menuniveau, her: 3  Aktuelle side vises, her: Side 1
H		<ul style="list-style-type: none"> Vælg side i menuen

4.6 Mærkninger

Mærkninger på apparatet og på typeskiltet	
Symbol	Betydning
	Producentens navn og adresse, produktionsdato
UDI	Unique Device Identification (produktidentifikationsnummer)
	Artikelnummer
	Serienummer
GAL	<p>Værdi m/s^2 (afhængigt af model)</p> <ul style="list-style-type: none"> Angiver tyngdeaccelerationen på jorden Afhængigt af den pågældende placering
ProdID	Produktidentifikationsnummer
Approval Type	Typebetegnelse for typegodkendelse
	Se brugsanvisningen
	Apparatet kan vælte. Undgå at skubbe eller læne dig op ad apparatet (apparater med ståhjælp eller højdemålestav)
	Elektromedicinsk udstyr, type BF
IP21	<p>Kapslingsklasse iht. IEC 60529:</p> <ul style="list-style-type: none"> Beskyttelse mod faste fremmedlegemer med en diameter på mere end 12,5 mm Beskyttelse mod indføring af en finger Beskyttelse mod vanddryp
e	<p>Værdi i masseenheder (justerede modeller)</p> <p>Anvendes til klassificering og justering af en vægt</p>
d	<p>Værdi i masseenheder (ikke-justerede modeller)</p> <p>Angiver forskellen mellem to visningsværdier, der følger efter hinanden</p>
	Aktivt vejeområde

Mærkninger på apparatet og på typeskiltet	
Symbol	Betydning
	Vægt i justeringsklasse III iht. direktiv 2014/31/ EU
	<p>Apparatet er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: Konformitetsmærke iht. direktiv 2014/31/EU om ikke-automatiske vægte (justerede modeller) • 22: (Eksempel: 2022) år, hvor overensstemmelseserklæringen blev foretaget og CE-mærkningen blev anbragt (justerede modeller) • 0102: Bemyndiget organ for metrologi (justerede modeller) • 0123: Bemyndiget organ for medicinsk udstyr
	Medicinsk udstyr iht. forordning (EU) 2017/745
	Apparatet opfylder kravene i USA og Canada. Certificeret og kontrolleret af et prøvningsorgan (NRTL), TÜV SÜD Product Services GmbH.
	<p>Apparatet er i overensstemmelse med gældende retningslinjer i Det Forenede Kongerige (UK)</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: Konformitetsmærke iht. retningslinje UK SI 2016 nr. 1152 om ikke-automatiske vægte (NAWIR) (justerede modeller) • 22: (Eksempel: 2022) år, hvor overensstemmelseserklæringen blev foretaget og UKCA-mærkningen blev anbragt (justerede modeller) • xxxx: Bemyndiget organ for medicinsk udstyr i Det Forenede Kongerige (UK) • yyyy: Bemyndiget organ for metrologi i Det Forenede Kongerige (UK) (justerede modeller)
	<p>Importør/repræsentant i De Forenede Kongerige (UK):</p> <p>seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom</p>
	<p>Importør/repræsentant i Schweiz:</p> <p>seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 4 CH-4153 REINACH</p>
	Symbol for den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Godkendelsesnummer for apparatet hos den amerikanske myndighed Federal Communications Commission FCC
IC ID	Godkendelsesnummer for apparatet hos myndigheden Industry Canada

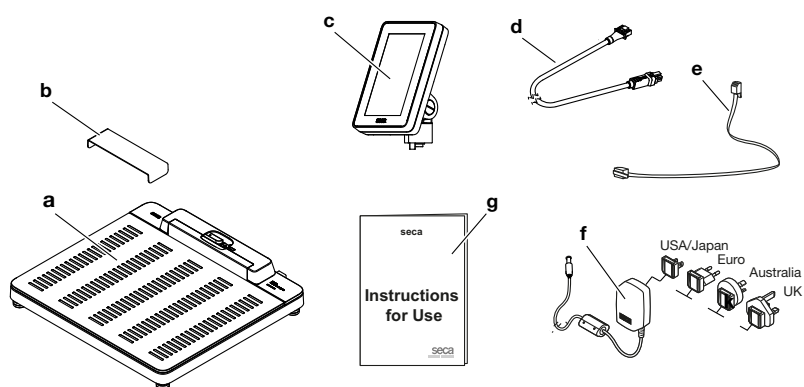
Mærkninger på apparatet og på typeskiltet	
Symbol	Betydning
 <p>Typeskilt på nettilslutningsstikket</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nødvendig forsyningsspænding i V • Maksimalt strømforbrug i mA • : Vær opmærksom på apparatstikkets polaritet • : Apparatet skal anvendes med jævnstrøm • : Anvend kun kompatible seca-strømforsyningsdele 	
	LAN-interface
	USB-interface
	LED "Driftsstatus"
	LED "Forbindelsesstatus"
	WPS-tast
	Reset-tast
	Interface til multifunktionsdisplay
	Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet

Mærkninger på emballagen	
Symbol	Betydning
	Skal beskyttes mod fugt
	Pilene peger mod produktets top Skal transporteres og opbevares opretstående
	Skrøbeligt, må ikke kastes eller falde ned
	Tilladt min. og maks. temperatur for transport og opbevaring
	Tilladt min. og maks. luftfugtighed for transport og opbevaring

Mærkninger på emballagen	
Symbol	Betydning
	Tilladt min. og maks. lufttryk for transport og opbevaring
	Åbn emballagen her
	Emballagematerialet kan bortskaffes via genanvendelsesprogrammer

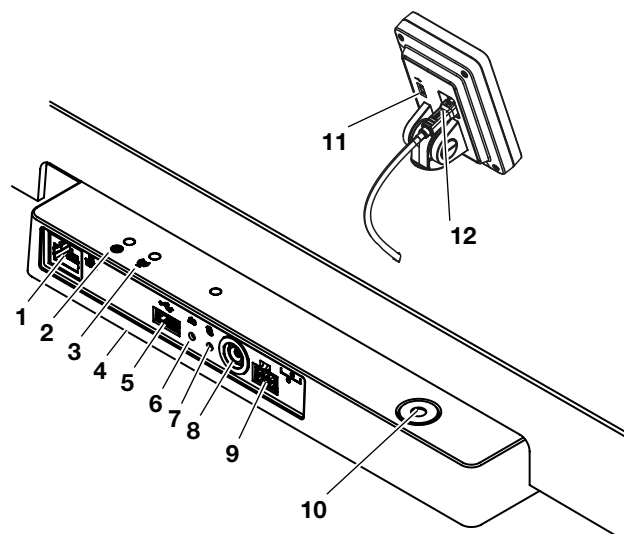
5 IBRUGTAGNING AF APPARATET

5.1 Leveringsomfang



Pos.	Komponent	Stk.
a	Vægt	1
b	Drypbeskyttelse, transparent	1
c	Multifunktionsdisplay	1
d	Displaykabel	1
e	Netværkskabel	1
f	Stikstrømforsyning med adaptere	1
g	Brugsanvisning	1
–	Hjul til transport over korte afstande <ul style="list-style-type: none"> • seca 655: Monteret fra fabrikken • seca 654: Skal monteres af kunden 	2

5.2 Interfaces

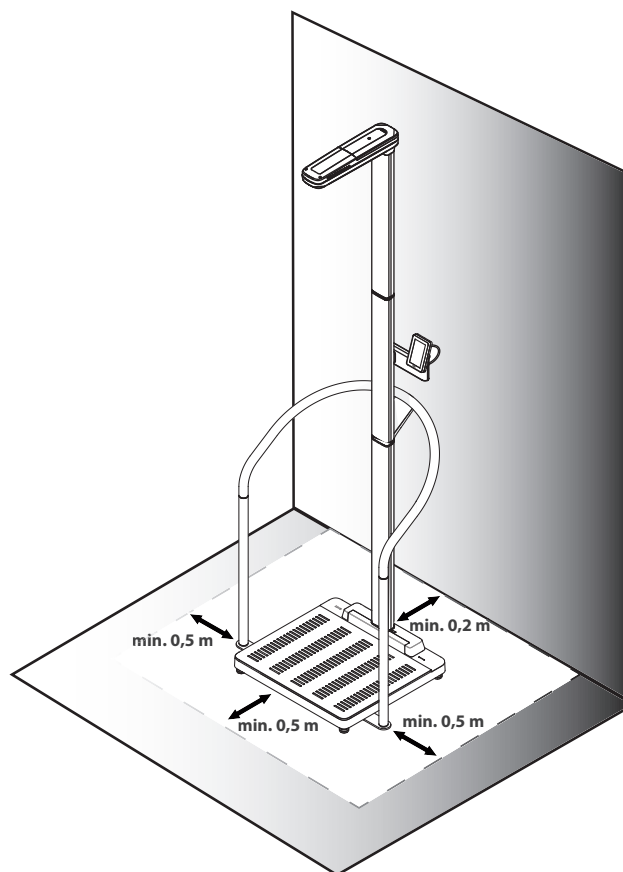


Pos.	Apparatkomponent	Funktion
1	LAN-interface	Anvendes til integrering af apparatet i informationssystemet på institutionen (alternativ til WiFi-forbindelse, softwaren seca connect 103 påkrævet).
2	LED "Driftsstatus"	<ul style="list-style-type: none"> • Lyser grønt: Apparatet er klar til brug • Lyser rødt: Apparatet er defekt • Blinker grønt: Apparatet er aktivt som Access-Point
3	LED "Forbindelsesstatus"	<ul style="list-style-type: none"> • Blinker grønt: Netværksforbindelse oprettes • Lyser grønt: Netværksforbindelse er oprettet • Lyser rødt: Fejl ved netværksforbindelse
4	WiFi-modul (internt)	Anvendes til integrering af apparatet i informationssystemet på institutionen (alternativ til LAN-forbindelse, softwaren seca connect 103 påkrævet)
5	USB-interface, vejep-latform	Ingen funktion for denne apparatvariant, benyt USB-interfacet på multifunktionsdisplayet
6	Reset-tast	<ul style="list-style-type: none"> • Langvarigt tryk (ca. 8 sek.): Nulstilling af indstillinger • Kortvarigt tryk (ca. 1 sek.): Aktivering/deaktivering af Access-Point-funktion
7	WPS-tast	Oprettelse af WiFi-forbindelse via WPS
8	Nettilslutning	Til tilslutning af stikstrømforsyningen
9	Displaybøsning	Ingen funktion for denne apparatvariant, displayet tilsluttes på det interne interface ved apparatmonteringen
10	Libelle	Viser, om apparatet står vandret
11	USB-interface, multifunktionsdisplay	Anvendes til tilslutning af en strekkodescanner (tilbehør påkrævet: Scannerholder seca 463) → Valgfrit tilbehør og reservedele, Side 102
12	Display-interface	Anvendes til strømforsyning af multifunktionsdisplayet og til datatransfer

5.3 Opstilling af apparatet

For at opnå nøjagtige måleresultater skal gulvet på opstillingsstedet være plant og stabilt. Bløde gulve, f.eks. træplanker, giver efter under patientens vægt og forvanser måleresultatet.

1. Placér apparatet på et fast og jævnt underlag.
2. Kun for apparater med ultralydshøjdemålestav: Markér det område, der er vist på figuren, f.eks. med farvet tape.



Eksempel på apparatkonfiguration: Vægt seca 655
Ståhjælp seca 455, Ultralydshøjdemålestav seca 257

BEMÆRK!

Fejlfunktion på grund af andre ultralydsendere

Hvis der befinder sig andre ultralydsendere umiddelbart i nærheden af apparatet, f.eks. automatiske døråbnere, opstår der fejl i målingerne.

- Sørg for, at der ikke findes ultralydsendere i samme rum eller umiddelbart i nærheden af apparatet.

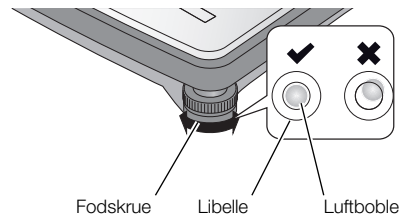
BEMÆRK!

Fejlmåling pga. refleksioner

Hvis der findes genstande eller opholder sig personer i umiddelbar nærhed af apparatet, opstår der fejl ved målingerne.

- Sørg for, at der ikke findes genstande eller opholder sig personer 0,5 meter foran og ved siden af vægten under målingen.
- Sørg for, at apparatet står mindst 0,2 meter fra væggen.
- Kontroller, at patienten ikke bærer hårsmykker på oversiden af hovedet.

3. Juster apparatet ved at dreje på fodskruerne.



⇒ Apparatet står vandret, når luftboblen i libellen befinder sig præcist i midten af cirklen.

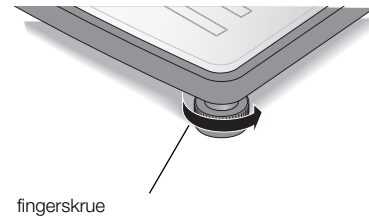


FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser ved manglende stabilitet

Hvis fodskruerne skrues for langt ud, kan disse løsne sig fra apparatet. I så fald står apparatet ikke længere stabilt.

- ▶ Skru fodskruerne maksimalt 10 mm ud.
- ▶ Hvis apparatet ikke kan indstilles til vandret, når skruerne er skruet helt ud, er opstillingsstedet uegnet. Opstil apparatet på et egnet sted.



4. Spænd fingerskruerne fast i pilens retning.
⇒ Fodskruerne er sikret mod at ændre indstilling.
5. Hvis der er monteret en ultralydshøjdemålestav, skal den kalibreres → [Kalibrering af ultralydshøjdemålestav, Side 57](#).

5.4 Tilslutning af strekkodescanneren (ekstraudstyr)

Der kan tilsluttes en strekkodescanner til USB-interfacet på multifunktionsdisplayet.

Strekkodescanneren kræves til følgende funktioner:

- **Konfiguration:** Indstilling af netværksdata i softwaren **seca connect 103** og overførsel af dem til apparatet med QR-koden: → [Indstilling af netværksfunktioner, Side 66](#)
- **Betjening:** Registrering af patient- og bruger-ID til overførsel af måleresultater til softwaren **seca analytics 125** eller til et informationssystem: → [Afslutning af måleforløbet, Side 49](#)



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser

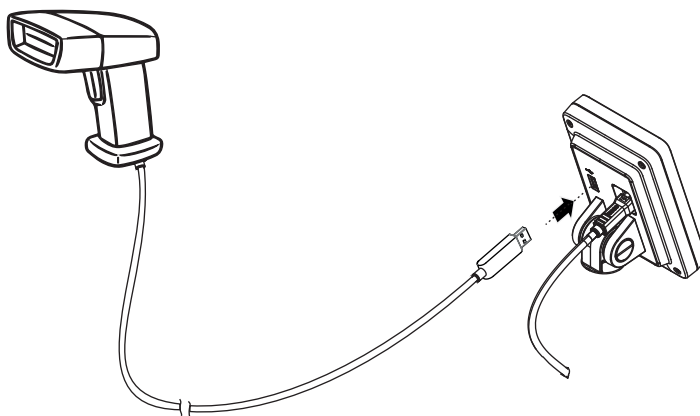
- ▶ Anbring tilslutningskablet således, at patienterne ikke kan blive viklet ind i eller blive stranguleret i dette.
- ▶ Anbring tilslutningskablet således, at patienterne og brugerne ikke kan snuble over det.

HENVISNING

- ▶ Vær opmærksom på stregkodescannerens maksimalt tilladte strømforbrug.
- ▶ Anvend udelukkende stregkodescannere, der anbefales af seca.
- ▶ Apparatet er kompatibelt med NFC/RFID-scannere. Kontakt seca Service for yderligere oplysninger.

Gå frem på følgende måde for at tilslutte en stregkodescanner:

1. Kontroller, at strømforsyningen til apparatet er afbrudt.
2. Sæt stregkodescannerens USB-stik i USB-bøsningen på multifunktionsdisplayet.



3. Anbring stregkodescanneren i en egnet holder (f.eks. scannerholder **seca 463** → [Valgfrit tilbehør og reservedele, Side 102](#)).

BEMÆRK!

Fejlmåling

Stregkodescanneren og scannerholderen befinder sig i apparatets vægtsensitive område. Hvis stregkodescanneren ikke anbringes i scannerholderen igen efter scanningen, påvirkes måleresultatet.

- ▶ Anbring scanneren i scannerholderen igen efter hver scanning.

4. Etablér strømforsyningen → [Etablering af strømforsyningen, Side 31](#).

5.5 Etablering af strømforsyningen

Apparatet forsynes med strøm fra en stikstrømforsyning.



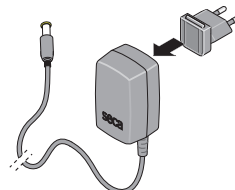
ADVARSEL!

Personskade og skade på apparatet i tilfælde af forkerte strømforsyningsdele

Almindelige strømforsyningsdele kan levere en højere spænding, end der er angivet på dem. Måleenheden kan blive overophedet, antændes, smelte eller kortsluttes.

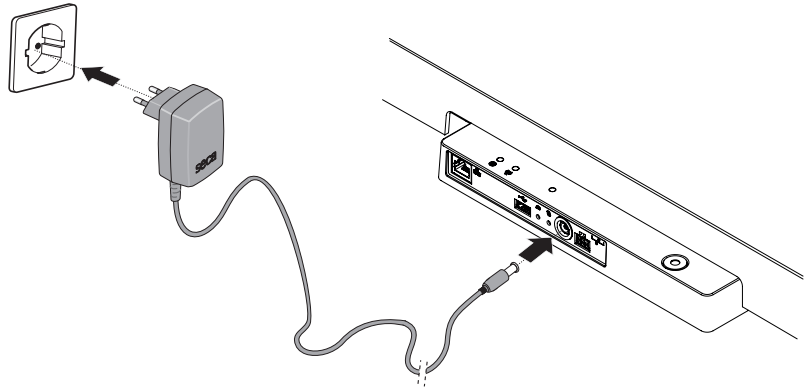
- ▶ Brug altid kun originale seca-strømforsyningsdele med en reguleret udgangsspænding på 12 volt.

1. Tilslut den nødvendige strømforsyningsadapter til strømforsyningen.



2. Sæt stikket fra strømforsyningen ind i apparatets nettilslutningsstik.

3. Sæt strømforsyningsdelen i en stikdåse.



4. Udfør en funktionskontrol → [Funktionskontrol, Side 81](#).

5.6 Montering af drypbeskyttelse

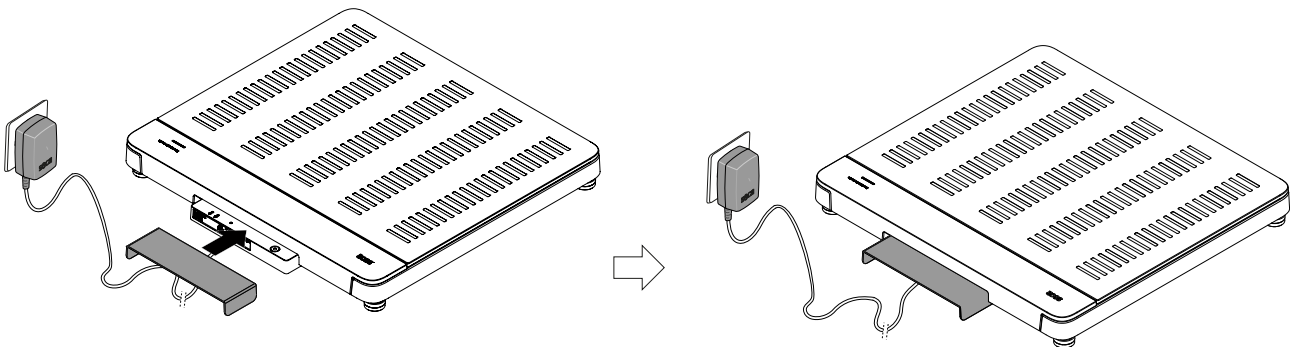
BEMÆRK!

Skader på apparatet på grund af indtrængende væsker

Hvis vanddråber eller andre dryppende væsker trænger ind i apparatet via tilslutningspanelet, kan der opstå skader på apparatet.

► Anvend udelukkende apparatet, når drypbeskyttelsen er monteret.

1. Etabler alle kabelforbindelserne, som beskrevet i denne brugsanvisning og i monteringsvejledningerne til de kompatible produkter.
2. Anbring drypbeskyttelsen på tilslutningspanelet, som vist på figuren.
3. Skub drypbeskyttelsen helt ind under vejpladen.



5.7 Tilpasning af apparatindstillingerne

Du har følgende muligheder for at indstille apparatet til forskellige anvendelsessituationer:

- → [Ændring af apparatfunktioner, Side 51](#)
- → [Kald/lukning af menu, Side 52](#)
- → [Indstilling af netværksfunktioner, Side 66](#)
- → [Kalibrering af ultralydshøjdemålestav, Side 57](#)

5.8 Transport af apparatet

Apparatet er udstyret med to hjul, som gør det muligt at transportere det over korte afstande.



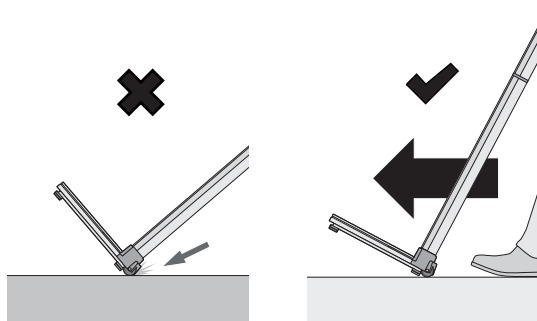
FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser, skade på apparatet

Inden transporten skal apparatet vippe. Hvis apparatet vippe og transporteres uopmærksomt, kan det medføre kvæstelser og skader på apparatet.

- ▶ Sørg under hele transporten for, at der ikke befinder sig andre personer umiddelbart i nærheden.
- ▶ Sørg under transporten for, at der ikke befinder sig genstande umiddelbart i nærheden.

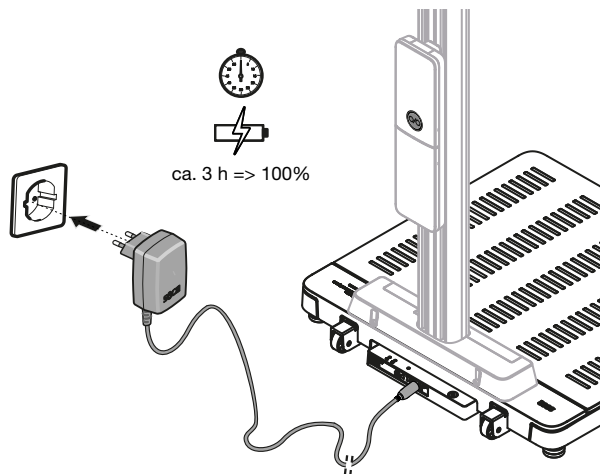
1. Fjern drypbeskyttelsen.
2. Løsn alle apparatets kabelforbindelser (f.eks. strømforsyning, netværk).
3. Vip apparatet, indtil det kan bevæges frit på hjulene.



4. Transporter apparatet hen til det nye opstillingssted.
5. Opstil apparatet.
6. Etabler alle kabelforbindelserne igen.
7. Monter drypbeskyttelsen.

5.9 Opladning af det valgfrie batteri

1. Kontrollér, at batterisættet **seca 453** er monteret korrekt, som beskrevet i den tilhørende monteringsvejledning.
2. Etablér strømforsyningen til apparatet → [Etablering af strømforsyningen](#), Side 31.



⇒ Opladningen starter automatisk.

⇒ Tasten  til batterisættet blinker langsomt grønt.

⇒ Batterisættet er ladet helt op, når tasten  til batterisættet lyser konstant grønt.

6 BETJENING



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser ved fald

- ▶ Sørg for, at apparatet står fast og plant.
- ▶ Tilslutningskabler (hvis de findes) skal føres sådan, at hverken brugeren eller patienten kan snuble over dem.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet som hjælp til at rejse sig. Støt personer med begrænset motorik, f.eks. hvis de skal rejse sig fra en kørestol.
- ▶ Sørg for, at patienten ikke betræder eller forlader vejeplatformen direkte på kanterne.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader vejeplatformen langsomt og sikkert.



ADVARSEL!

Fare for at skride

- ▶ Sørg for, at vejeplatform er tør, inden patienten betræder den.
- ▶ Sørg for, at patienten har tørre fødder, inden vejeplatform betrædes.
- ▶ Sørg for, at patienten betræder og forlader vejeplatformen langsomt og sikkert.

HENVISNING

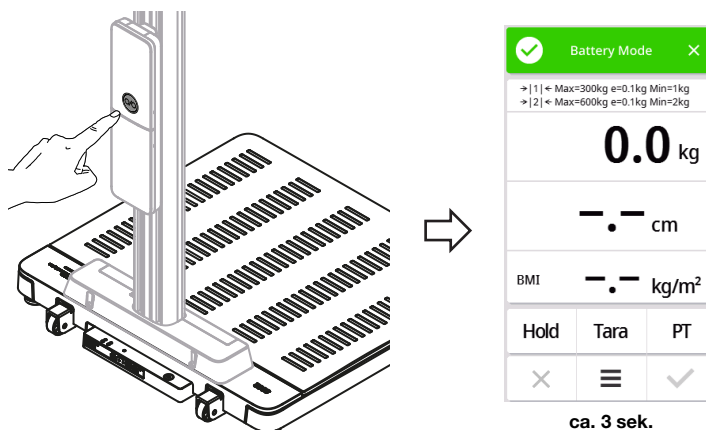
Adgang til nogle af funktionerne afhænger af apparatfunktionen. Hvis du har brug for funktioner, som ikke findes i de aktuelle apparatfunktioner, skal du spørge din administrator eller hospitalstekniker, om apparatfunktionerne kan ændres.

6.1 Tænd/sluk af apparat (kun ved batteridrift)

Hvis dit apparat er udstyret med det valgfrie batterisæt **seca 453**, og det anvendes mobilt, skal du først tænde for apparat på anvendelsesstedet:

1. Tryk på tasten  til batterisættet.

- ⇒ Tasten  lyser kortvarigt grønt.
- ⇒ Apparatet og multifunktionsdisplayet tændes.
- ⇒ Meldingen **Battery operation (Bat.drift)** vises kortvarigt.



2. Udfør målingerne som beskrevet i de pågældende afsnit i denne brugsanvisning.




ADVARSEL!

Forkert tilordning af måleresultater, databank

Netværksfunktionerne er deaktiverede på batteridrift. Patientdata kan ikke indlæses automatisk/elektronisk. Måleresultaterne kan ikke gemmes.

- ▶ Kontrollér, at måleresultaterne er sandsynlige.
- ▶ Notér måleresultaterne umiddelbart efter målingen manuelt i den pågældende patientjournal.

3. Hold tasten  til batterisættet trykket inde for at slukke for apparatet.
 - ⇒ Multifunktionsdisplayet slukker.
 - ⇒ Enheden er slukket.

HENVISNING

Efter 30 sekunders inaktivitet bliver displayet mørkt for at spare strøm.

Efter 5 minutters inaktivitet slukkes apparatet automatisk. Dette tidsrum kan tilpasses → [Indstilling af tidsrum for automatisk slukning \(Auto off\), kun batteridrift, Side 54.](#)

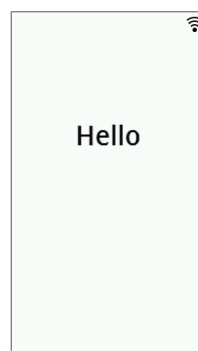
4. Genetablér strømforsyningen strømforsyningsdelen efter hver model anvendelse → [Etablering af strømforsyningen, Side 31](#).
 - ⇒ Apparatet er parat til stationær anvendelse.
 - ⇒ Batteriet oplades automatisk.
 - ⇒ Netværksfunktionerne er aktive.

6.2 Start målingen

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Aktivering af multifunktionsdisplayet (standalone-funktion)

Når den indstillede tid er udløbet, skifter multifunktionsdisplayet til standby-funktion (→ [Indstilling af standby-tid, Side 63](#)). Under standalone-funktionen vises følgende pauseskærm:

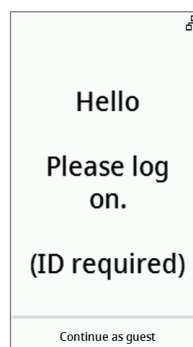


Pauseskærm under standalone-funktion

1. Tryk på multifunktionsdisplayet for at aktivere det.
 - ⇒ Hovedskærmen vises.
2. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.
3. Udfør måleforløbet, som beskrevet i de pågældende afsnit i denne brugsanvisning.

Aktivering af multifunktionsdisplayet (netværkstilslutning)

Når den indstillede tid er udløbet, skifter multifunktionsdisplayet til standby-funktion (→ [Indstilling af standby-tid, Side 63](#)). Ved netværkstilslutning vises følgende pauseskærm:



Pauseskærm ved netværkstilslutning

1. Tryk på multifunktionsdisplayet for at aktivere det.
⇒ Hovedskærmen vises.
2. Scan dit ID og patientens ID.

HENVISNING

Hvis du trykker på tasten **Continue as guest (Videre som gæst)**, kan du starte måleforløbet direkte og scanne ID'erne på et senere tidspunkt.

3. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.
4. Udfør måleforløbet, som beskrevet i de pågældende afsnit i denne brugsanvisning.

Anvendelse af reserveret apparat (netværkstilslutning)

Du kan reservere apparatet (fra firmware-version 1.3) til din patient i softwaren **seca analytics 125** (afhængigt af version). Patientens navn vises på det reserverede apparat:



1. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.
⇒ Hovedskærmen vises.
2. Udfør måleforløbet, som beskrevet i de pågældende afsnit i denne brugsanvisning.

6.3 Måling af vægten

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser ved fald

Personer med begrænset motorik kan falde, når de træder op på vejeplatformen.

- ▶ Støt personer med begrænset motorik, når de stiller sig op på vægten.

1. Kontroller, at vejepladen er ubelastet.
2. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen.
3. Bed patienten om at stå stille.
4. Aflæs måleresultatet.



6.4 Manuel indtastning af højden

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



FORSIGTIG!

Fare for patienter

For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (vægt: kilogram/gram, højde: meter/centimeter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Anvend udelukkende måleresultaterne i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI sker alene på brugerens ansvar.

1. Klik på feltet **Height (Kropsstørrelse)**.
2. Indtast højden.
3. Klik på tasten ✓ for at bekræfte indtastningen.



4. Klik på tasten ✕ for at annullere indtastningen.

6.5 Måling af vægt og højde (apparater med ultralydshøjdemålestav)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser ved fald

Personer med begrænset motorik kan falde, når de træder op på vejep Plattformen.

- ▶ Støt personer med begrænset motorik, når de stiller sig op på vægten.

BEMÆRK!

Fejlmåling pga. refleksioner

Hvis der findes genstande eller opholder sig personer i umiddelbar nærhed af apparatet, opstår der fejl ved målingerne.

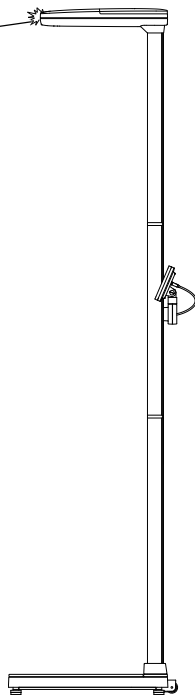
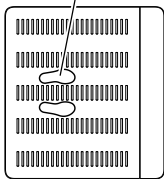
- ▶ Sørg for, at der ikke findes genstande eller opholder sig personer 0,5 meter foran og ved siden af vægten under målingen.
- ▶ Sørg for, at apparatet står mindst 0,2 meter fra væggen.
- ▶ Kontroller, at patienten ikke bærer hårsmykker på oversiden af hovedet.

Det måleforløb, der beskrives i det følgende, er baseret på den fabriksindstillede stemmestyring. Du finder oplysninger om konfigurationsmulighederne her:

➔ [Konfiguration af stemmestyring \(apparater med ultralydshøjdemålestav\)](#), Side 73.

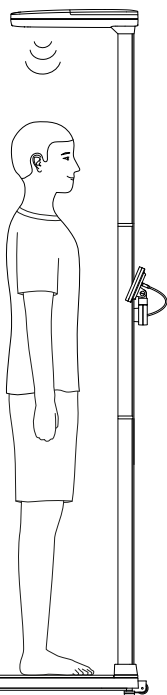
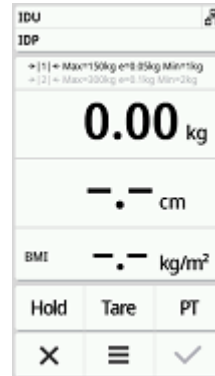
LED "Driftsstatus"

Fodsilhuetter

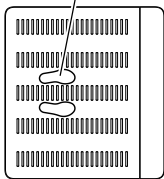


- ✓ Vejeplatformen er ubelastet
- ✓ LED "Driftsstatus" på ultralydshovedet lyser
- ✓ Fodsilhuetterne på vejepladen lyser

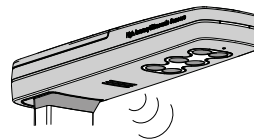
1. Berør om nødvendigt skærmen på multifunktionsdisplayet for at "vække" apparatet fra standby.



Fodsilhuetter



2. Bed patienten om at træde op på vejeplatformen med ansigtet mod søjlen.
3. Bed patienten om at følge apparatets anvisninger.



4. Sørg for, at patientens kropsholdning er korrekt:
- Rank kropsholdning: Ryg og hoved skal holdes lige
 - Fødderne skal befinde sig på de oplyste fodsilhuetter
5. Aflæs måleresultatet.



6. Du har følgende muligheder for at fortsætte:
- Afslut målingen → [Afslutning af måleforløbet, Side 49](#)
 - Annuller måleresultater: Klik på tasten **X**

6.6 Måling af vægt og højde (apparater med digital højdemålestav)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

⚠ FORSIGTIG!
Fare for kvæstelser ved fald

Personer med begrænset motorik kan falde, når de træder op på vejeplatformen.

- ▶ Støt personer med begrænset motorik, når de stiller sig op på vægten.

⚠ FORSIGTIG!
Kvæstelser som følge af forkert position af måletungen

Hvis den udklappede måletunge befinder sig på patienthøjden, kan der opstå kvæstelser.

- ▶ Kontrollér, at måletungen er positioneret tydeligt over patientens hoved, før patienten træder op på vejeplatformen.

⚠ FORSIGTIG!
Usandsynlige måleresultater

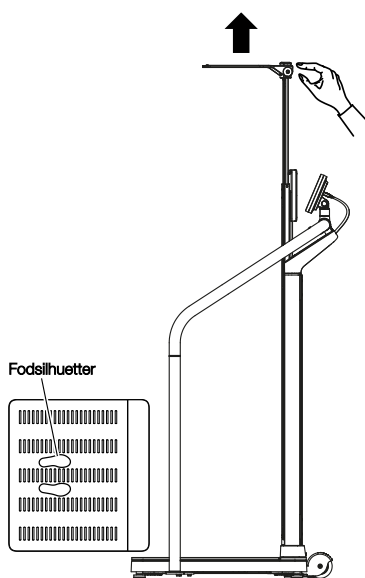
Hvis der findes fedtholdige stoffer på højdemålestavens søjle, kan hovedskyderen glide, så måleresultatet bliver forkert.

- ▶ Betjen altid højdemålestaven med rene og tørre hænder.

Måling af kropshøjder $\geq 1,22$ m

- ✓ Væjplatformen er ubelastet
- ✓ Det øverste teleskopelement er skubbet helt ind
- ✓ Måletungen er klappet ned

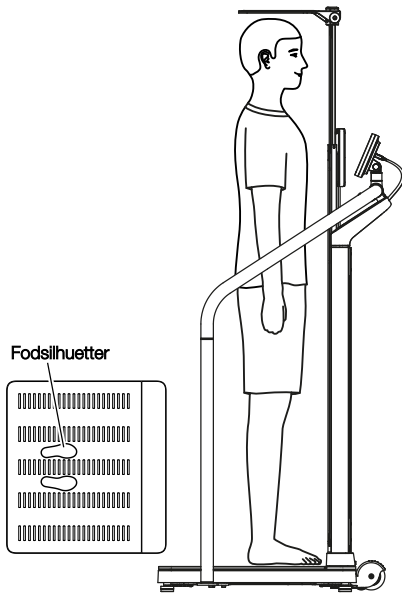
1. Berør om nødvendigt skærmen på multifunktionsdisplayet for at "vække" apparatet fra standby.



2. Vip måletungen op, indtil den går i hak i vandret position.
3. Træk det øverste teleskopelement så meget ud, at patienten kan tage plads under måletungen.

4. Bed patienten om at stille sig ind under måletungen og indtage følgende position.

- Rank kropsholdning: Ryg og hoved skal holdes lige
- Fødderne skal befinde sig på de oplyste fodsilhuetter
- Ansigt vendt mod apparatets søjle



5. Tryk på tasten **Hold**.

- ⇒ Displayet blinker, indtil en stabil vægt måles.
- ⇒ Vægtværdien vises konstant.
- ⇒ Symbolet  og meldingen **Hold** vises




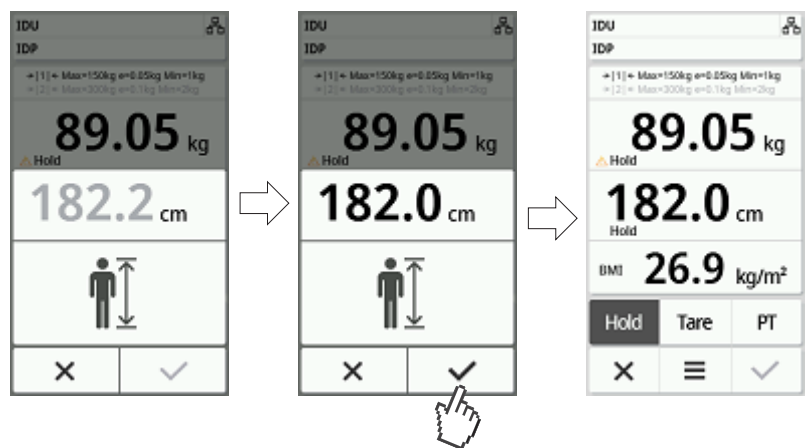
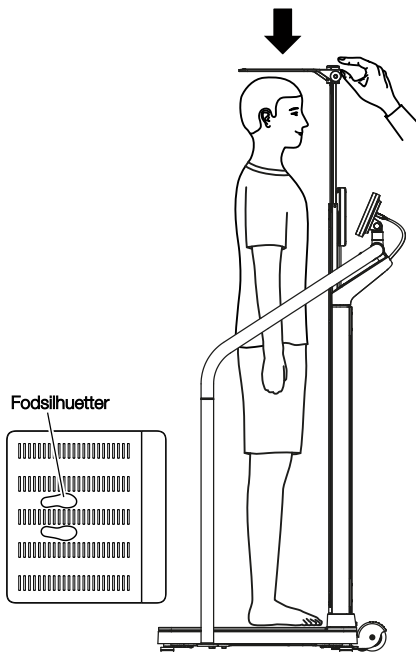
HENVISNING

Hvis funktionen **Autohold** er aktiveret, vises vægt og højde automatisk konstant, så snart der foreligger stabile måleværdier.

6. Skub det øverste teleskopelement ned, indtil måletungen berører patientens hoved.

7. Vent, indtil der vises en stabil højdeværdi:

- ⇒ Højdeværdien er ikke længere grå
- ⇒ Tasten  er aktiveret

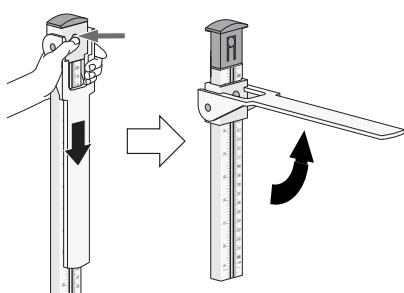


8. Aflæs måleresultatet.

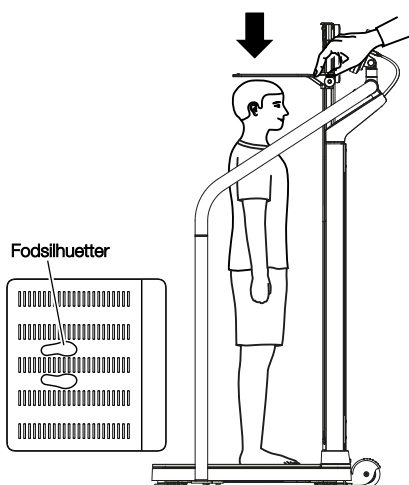
9. Du har følgende muligheder for at fortsætte:
 - ▶ Standalone-apparater: Notér måleresultatet manuelt i patientjournalen
 - ▶ Apparater med netværkstilslutning: Afslutning af måleforløbet: → [Afslutning af måleforløbet, Side 49](#)
 - ▶ Annuller måleresultater: Klik på tasten **X**
10. Bed patienten om at gå ned fra vejepatformen.
11. Skub det øverste teleskopelement ned i den laveste position.
12. Vip måletungen ned.

Måling af kropshøjder < 1,22 m

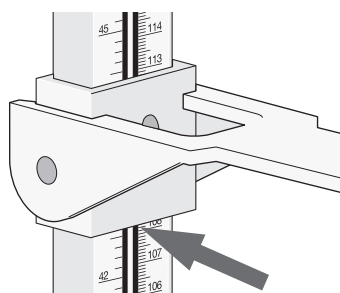
- ✓ Vejepatformen er ubelastet
- ✓ Det øverste teleskopelement er skubbet helt ind
- ✓ Måletungen er klappet ned



1. Vip hovedskyderen ud ved at trykke på låsen, og bevæg hovedskyderen til det nederste teleskopelement.
2. Vip måletungen op, indtil den går i hak i vandret position.



3. Bed patienten om at stille sig ind under måletungen og indtage følgende position:
 - Ansigt vendt mod apparatets søjle
 - Fødderne skal befinde sig på de oplyste fodsilhuetter
 - Rank kropsholdning: Ryg og hoved skal holdes lige
4. Skub hovedskyderen ned, indtil måletungen berører patientens hoved.



5. Aflæs måleresultatet under hovedskyderen, som vist i grafikken.
6. Du har følgende muligheder for at fortsætte:
 - ▶ Standalone-apparater: Notér måleresultatet manuelt i patientjournalen
 - ▶ Apparater med netværkstilslutning: Notering af måleresultat på multifunktionsdisplay (→ [Manuel indtastning af højden, Side 38](#)) og afslutning af måling (→ [Afslutning af måleforløbet, Side 49](#))
7. Bed patienten om at gå ned fra vejepatformen.
8. Vip måletungen ned.
9. Skub hovedskyderen op, indtil den går i hak i låsen.

6.7 Anvendelse af udvidede vægtfunktioner

Udtarering af ekstravægt (Tara)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ved hjælp af funktionen **Tare (Tara)** kan du undgå, at en ekstravægt (f.eks. et håndklæde) påvirker patientens vægtværdi.

BEMÆRK!

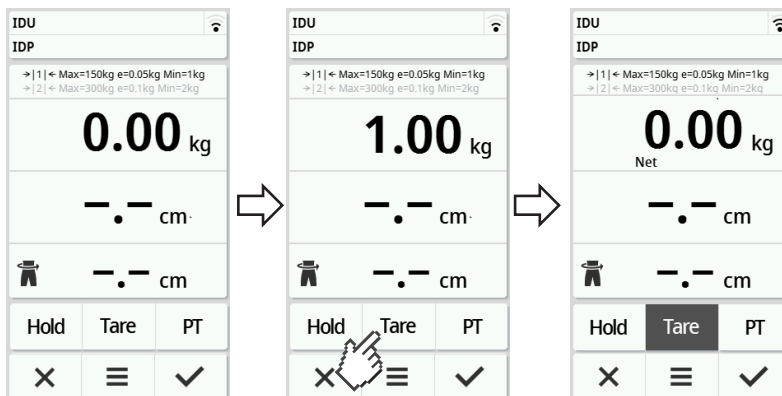
Fejlmålinger pga. kraftafledning

Hvis en ekstravægt (f.eks. et stort håndklæde) berører den flade, vægten står på, måles vægten ikke korrekt.

- Kontroller, at en eventuel ekstravægt kun ligger på vægtens vejep-latform.

✓ Vægten er ubelastet.

- Gå frem på følgende måde for at aktivere funktionen **Tare (Tara)**:
 - Anbring ekstravægten (her: 1 kg) på vejep-laden.
 - Klik på tasten **Tare (Tara)**.
 - Vent, indtil værdien **0.00** og meldingen **NET** vises.



- Vej patienten.
- Aflæs måleresultatet.
 - ⇒ Ekstravægten trækkes automatisk fra.
- Gå frem på følgende måde for at deaktivere funktionen:
 - Aflast vejep-laden.
 - Klik på tasten **Tare (Tara)**.
 - Vent, indtil meldingen **NET** slukker, og ekstravægten vises.
 - Fjern ekstravægten fra vejep-latformen.



HENVISNING

Den angivne maks. vægt reduceres med vægten af de genstande, der er udtareret.

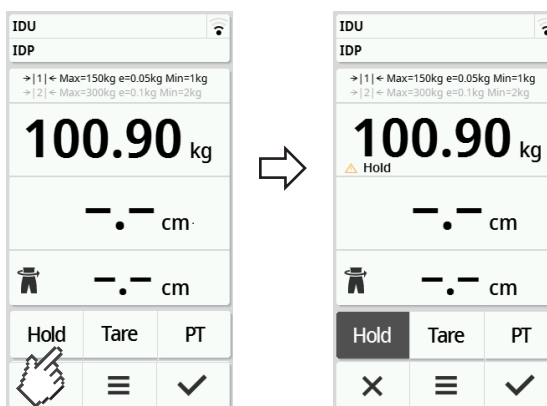
Konstant visning af vægten (Hold)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Hvis du aktiverer funktionen **Hold**, vises vægten stadig efter aflastningen af vægten. På denne måde kan du tage dig af patienten, inden du noterer vægtværdien.

✓ Vægten er ubelastet.

1. Bed patienten om at stille sig på vægten.
2. Klik på tasten **Hold**.
3. Vent, indtil vægtværdien ikke længere blinker.
⇒ Meldingen **Hold** vises.



4. Klik på tasten **Hold** for at deaktivere funktionen.
⇒ Meldingen **Hold** vises ikke længere.

HENVISNING

- Hvis funktionen **Autohold** er aktiveret, vises vægt og højde automatisk konstant, så snart der foreligger stabile måleværdier (→ [Aktivering af funktionen Autohold, Side 55](#)).
- Hvis du ønsker at opdatere måleværdierne (vægt og højde), skal du klikke på displayfeltet **Weight (Vægt)** eller klikke på tasten **Hold** igen. Målingen gentages, og de aktualiserede måleværdier vises konstant.

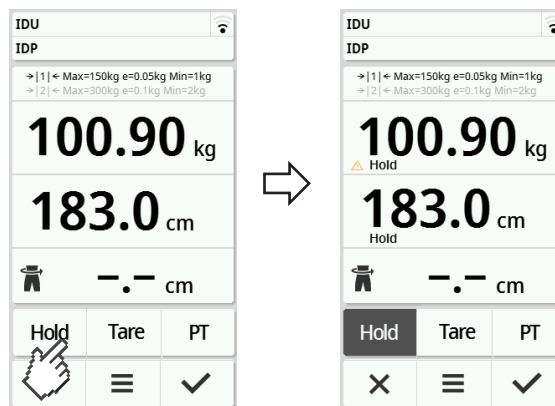
Konstant visning af vægt og højde (Hold)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Hvis du aktiverer funktionen **Hold**, vises vægten og højden stadig efter aflastning af vægten. På denne måde kan du tage dig af patienten, inden du noterer måleresultaterne.

✓ Vægten er ubelastet.

1. Bed patienten om at stille sig på vægten.
2. Vent, indtil højdemålingen er afsluttet og – hvis apparatet er indstillet hertil – måleresultaterne blev givet verbalt.
3. Klik på tasten **Hold**.
⇒ Meldingen **Hold** vises.



4. Klik på tasten **Hold** for at deaktivere funktionen.
⇒ Meldingen **Hold** vises ikke længere.

HENVISNING


- Hvis funktionen **Autohold** er aktiveret, vises vægtværdien automatisk konstant, så snart der foreligger et stabilt måleresultat (→ [Aktivering af funktionen Autohold, Side 55](#)).
- Hvis du ønsker at opdatere vægtværdien, skal du klikke på displayfeltet **Weight (Vægt)** eller klikke på tasten **Hold** igen. Målingen gentages, og den aktualiserede vægtværdi vises konstant.

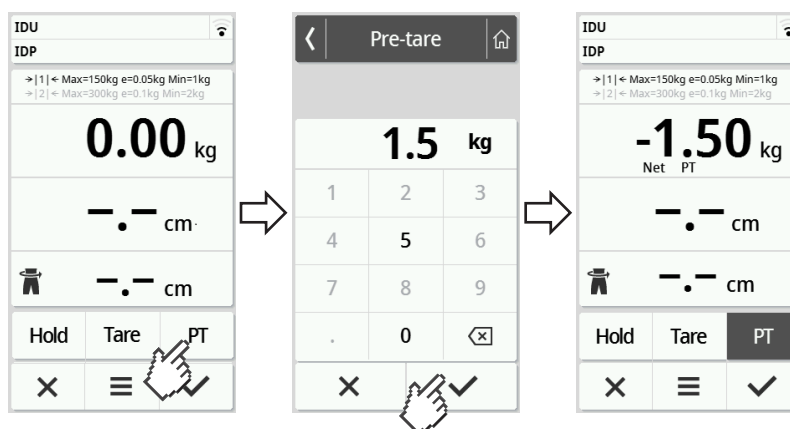
Konstant lagring af ekstravægt (Pre-tara)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ved hjælp af funktionen **Pre-tare (Pre-tara)** kan du gemme en ekstravægt permanent og automatisk fratrække denne fra et måleresultat, f.eks. en standard vægtværdi for sko og beklædning.

Aktivering af funktionen Pre-tare (Pre-tara)

1. Aflast vejeplatformen.
2. Klik på tasten **PT**.
3. Indtast værdien.
4. Bekræft værdien med tasten .
 - ⇒ Den indstillede ekstravægt (her: 1,5 kg) vises med negativt fortegn.
 - ⇒ Meldingerne **NET** og **PT** vises.



5. Bed patienten om at stille sig på vægten.
 - ⇒ Patientens vægt vises.
 - ⇒ Den gemte ekstravægt er automatisk trukket fra.

Aktivering af funktionen Pre-tare (Pre-tara)

1. Aflast vejeplatformen.
2. Klik på tasten **PT**.
3. Annuller værdien med tasten .
 - ⇒ Den indstillede ekstravægt vises ikke længere.
 - ⇒ Funktionen er deaktiveret.

Omskiftning af vejeområde

Når der tændes for vægten, er vejeområde 1 aktivt. Hvis en bestemt vægtværdi overskrides, skifter vægten automatisk til vejeområde 2.



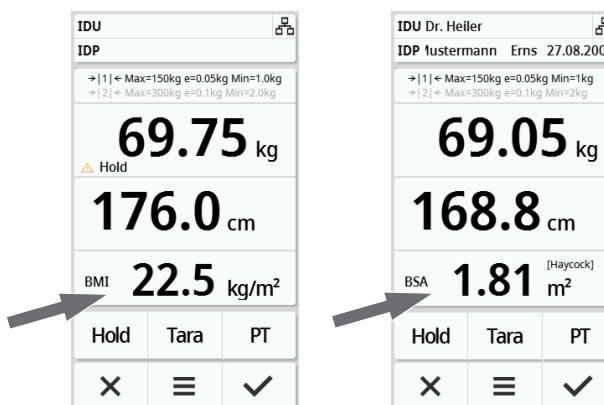
- ▶ Aflast vægten fuldstændigt for at skifte tilbage til vejeområde 1 igen.
 - ⇒ Vejeområde 1 er aktivt igen.

Automatisk beregning af BMI eller BSA

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Apparatet beregner automatisk Body Mass Index (**BMI**) eller kroppens overfladeareal (**BSA**: Body Surface Area) i overensstemmelse med forhåndsindstillingen (→ [Valg af BMI/BSA/taljemål](#), Side 59).

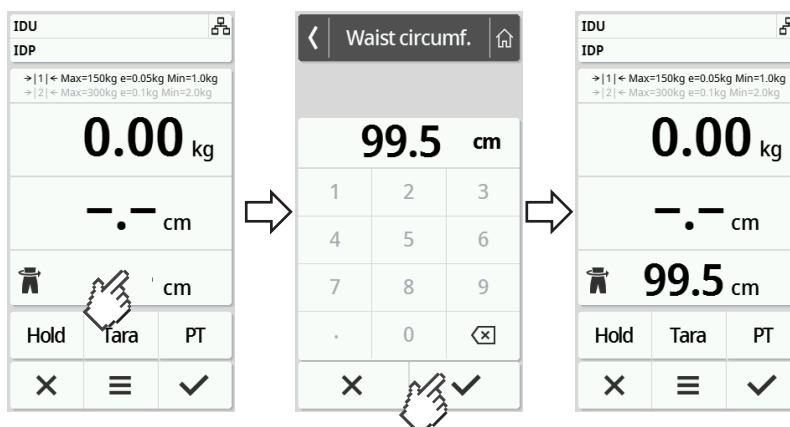
1. Find patientens vægt (→ [Måling af vægten](#), Side 38).
 2. Find patientens højde (→ [Manuel indtastning af højden](#), Side 38).
- ⇒ I overensstemmelse med forhåndsindstillingen vises enten **BMI** eller **BSA**:



Indtastning af taljemål

Hvis symbolet  ses på hovedskærmen, kan du indtaste patientens taljemål. Indtastningen af taljemålet kan konfigureres → [Valg af BMI/BSA/taljemål, Side 59](#).


1. Klik på displayfeltet .
2. Indtast taljemålet.
3. Bekræft indtastningen med tasten .
 - ⇒ Taljemålet vises på hovedskærmen.



6.8 Afslutning af måleforløbet


Standalone-funktion

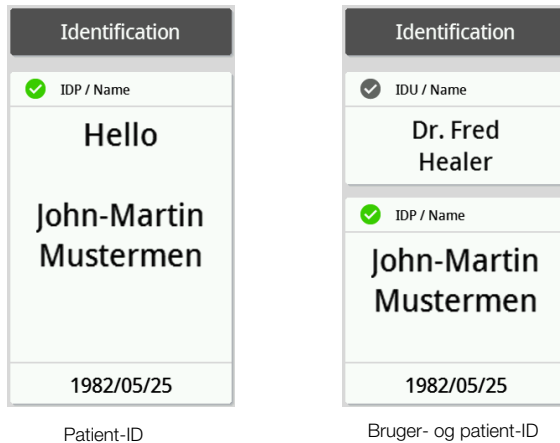
Gå frem på følgende måde for at afslutte måleforløbet på apparater, der ikke er integreret i et informationssystem eller i softwaren **seca analytics 125**:

1. Kontroller, at de viste måleværdier er sandsynlige.
2. Noter de viste måleværdier manuelt i patientjournalen.
3. Bed patienten om at gå ned fra vejepatformen.
4. Klik på tasten .
 - ⇒ Måleværdier og manuelle indtastninger annulleres.
 - ⇒ Apparatet er klar til næste måling.

Apparater, der er integreret i et informationssystem

Gå frem på følgende måde for at afslutte måleforløbet på apparater, der er integreret i et informationssystem:

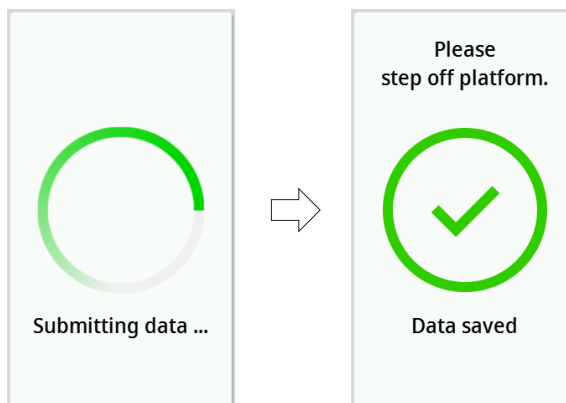
1. Kontroller, at de viste måleværdier er sandsynlige.
2. Klik på tasten .
3. Scan patient- og/eller bruger-ID.
 - ⇒ Apparatet angiver, om de scannede ID'er er korrekte:



HENVISNING

Om og på hvilket tidspunkt under måleforløbet ID'erne skal scannes, fastlægges, når apparatet integreres i informationssystemet. Kontakt din administrator eller hospitalstekniker, hvis du har spørgsmål i den forbindelse.

4. Klik på tasten ✓ .
⇒ Måleresultaterne sendes til informationssystemet og tilordnes den elektroniske patientjournal.

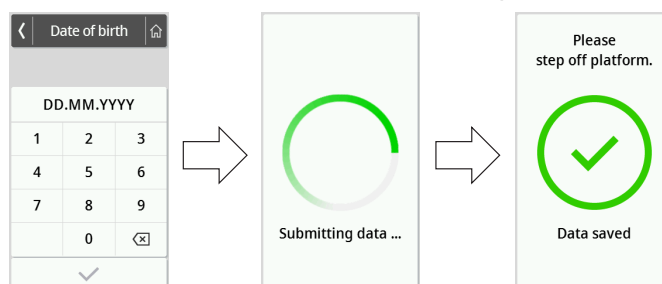


5. Bed patienten om at gå ned fra vejep platformen.
⇒ Apparatet er klar til næste måling.

Apparater, der er integreret i softwaren **seca analytics 125**

Gå frem på følgende måde for at afslutte måleforløbet på apparater, der er integreret i softwaren **seca analytics 125**:

1. Klik på tasten ✓ .
⇒ Dialogvinduet **Date of birth (Fødselsdato)** vises.
2. Indtast patientens fødselsdato.
3. Klik på tasten ✓ .
⇒ Måleresultaterne sendes til softwaren **seca analytics 125**.



4. Bed patienten om at gå ned fra vejepplatformen.
⇒ Apparatet er klar til næste måling.

7 KONFIGURATION

7.1 Grundfunktioner



Ændring af apparatfunktioner

Du har adgang til følgende apparatfunktioner for at indstille apparatet til forskellige anvendelsessituationer:



Modus	Funktioner	Anvendelse	Anbefalet brugergruppe
Basic	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunktioner: <ul style="list-style-type: none"> – Gennemfør måling – Aflæsning af måleresultater • Menu: <ul style="list-style-type: none"> – Genstart enheden 	Guidede målinger	Fagpersonale
Advanced	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunktioner: <ul style="list-style-type: none"> – Gennemfør måling – Aflæsning af måleresultater – Anvendelse af ekstrarfunktioner • Menu: <ul style="list-style-type: none"> – Begrænset apparatkonfiguration 	Guidede målinger	Fagpersonale

Modus	Funktioner	Anvendelse	Anbefalet brugergruppe
Expert	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunktioner: <ul style="list-style-type: none"> – Gennemfør måling – Aflæsning af måleresultater – Anvendelse af ekstrafunktioner • Menu: <ul style="list-style-type: none"> – Konfiguration af apparatet – Konfiguration af netværkstilslutning 	<ul style="list-style-type: none"> • Guidede målinger • Konfiguration af apparatet • Netværksintegrering 	<ul style="list-style-type: none"> • Fagpersonale • Hospitalstekniker • IT-administratorer
Service	<ul style="list-style-type: none"> • Målefunktioner: <ul style="list-style-type: none"> – Gennemfør måling – Aflæsning af måleresultater – Anvendelse af ekstrafunktioner • Menu: <ul style="list-style-type: none"> – Konfiguration af apparatet – Konfiguration af netværkstilslutning – Yderligere servicefunktioner 	Service	Autoriserede serviceteknikere

Gå frem på følgende måde for at vælge en apparatfunktion:

1. Hold tasten  trykket ind (ca. 5 sek.), indtil menuen **Device mode (App.modus)** vises.
 - ⇒ Den aktuelle apparatfunktion vises.
2. Klik på den ønskede apparatfunktion.
 - ⇒ Funktionen er aktiv.
3. Klik på tasten  i toplinen.
 - ⇒ Hovedskærmen vises.

Kald/lukning af menu

1. Klik på tasten  for at hente menuen.
 - ⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  for at lukke menuen.
 - ⇒ Hovedskærmen vises.

HENVISNING




Indstillingsmulighederne, der findes i menuen, afhænger af den anvendte produktversion/produktkombination. Menuen i dit apparat kan have færre valgmuligheder end der er vist i denne brugsanvisning.

Anvendelse til PDF-versionen af brugsanvisningen (QR-kode)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan scanne en QR-kode, som giver dig adgang til PDF-versionen af denne brugsanvisning, og med hvilken du kan downloade denne på f.eks. din smartphone eller tablet.

Gå frem på følgende måde for at scanne QR-koden:

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **User manual (Håndbog)** vises.
3. Klik på punktet **User manual (Håndbog)**.
⇒ En QR-kode vises.






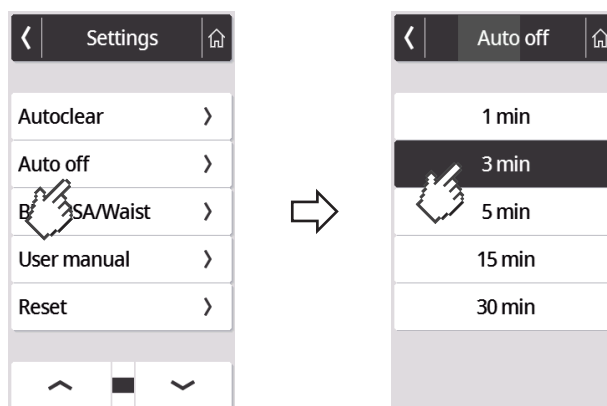
4. Scan QR-koden (f.eks. med din smartphone eller tablet).
⇒ Du ledes videre til internetsiden www.seca.com/support og kan her downloade brugsanvisningen.

Indstilling af tidsrum for automatisk slukning (Auto off), kun batteridrift

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Hvis dit apparat er udstyret med batterisættet **seca 453**, kan du tilpasse tidsrummet, efter hvilket apparatet slukker automatisk (fabrikens indstillinger: 5 minutter):

1. Klik på tasten .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Auto off** vises.
3. Klik på punktet **Auto off**.
4. Klik på det tidsrum, efter hvilket apparatet skal slukke automatisk (her: 3 minutter)



5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

7.2 Måling

Aktivering af funktionen Autohold

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

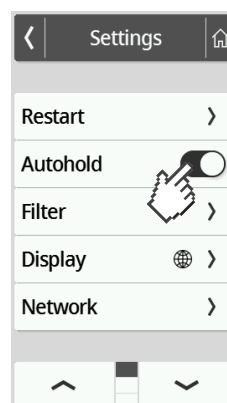
Hvis du aktiverer funktionen **Autohold**, er det ikke længere nødvendigt at aktivere funktionen **Hold** manuelt før hvert enkelt måleforløb.






På apparater med højdemålestav gælder indstillingen også for visningen af kropshøjden.

HENVISNING

Ved nogle modeller er denne funktion aktiveret som standard. Du kan deaktivere funktionen.

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.





- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Autohold** vises.
- Vælg den ønskede indstilling:
 -  Funktion aktiveret
 -  Funktion deaktiveret
- Klik på tasten  for at lukke menuen.

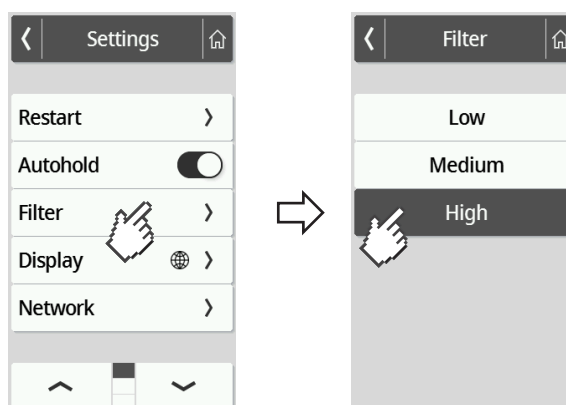
Indstilling af dæmpning

Apparatfunktion	Tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ved hjælp af funktionen **Filter (Dæmpning)** kan du undgå fejl under vejningen. Den valgte indstilling har følgende betydning for målinger med aktiveret **Hold/Autohold**-funktion:

- følsomhed, med hvilken vægtvisningen reagerer på patientbevægelser
- tidsforløb, indtil der vises en konstant vægtværdi

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Filter (Dæmpning)** vises.
3. Klik på punktet **Filter (Dæmpning)**.
⇒ Den aktuelle indstilling vises.



4. Klik på det ønskede dæmpningstrin.
⇒ Indstillingen er aktiv.

Settings (Indstillinger)	Bestemmelse af vægten
Low (Lav)	Hurtig
Medium (Mellem)	Middel
High (Høj)	Langsom

HENVISNING

Med indstillingen **Low (Lav)** kan det ved patienter, som ikke står sikkert, forekomme, at der ikke vises nogen konstant vægtværdi, selvom funktionen **Hold** er aktiveret.

Kalibrering af ultralydshøjdemålestav

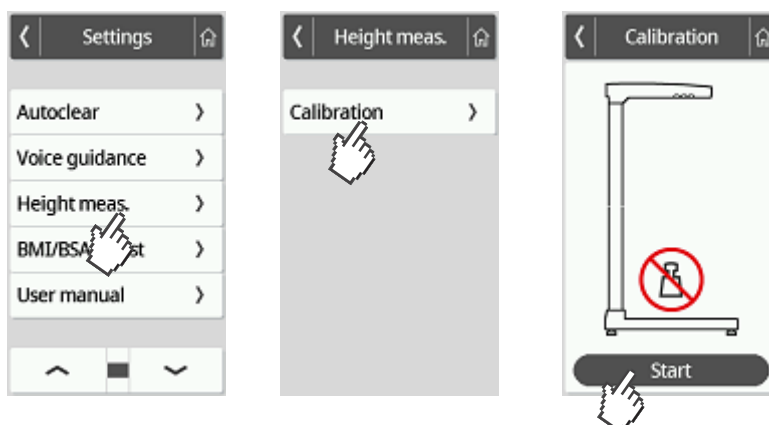
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Inden du foretager den første højdemåling med apparatet, skal højdemålingen kalibreres. Gentag kalibreringen mindst én gang om året.

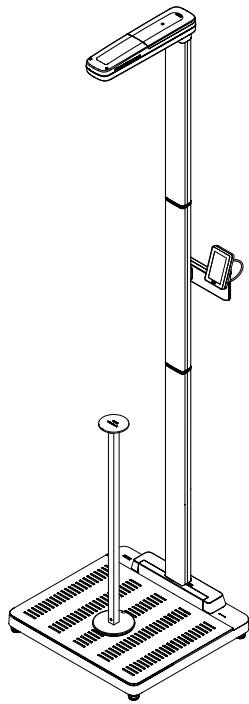
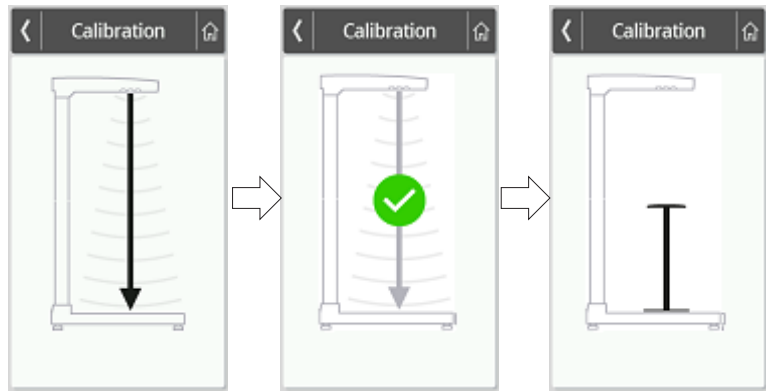
Den automatiserede kalibrering foregår i to trin:

- Kalibrering over hele måleområdet
 - Kalibrering med en kalibreringsstav (inkluderet i leverancen af højdemålestaven).
- ✓ Vejeplatformen er ubelastet
 - ✓ LED "Driftsstatus" på ultralydshovedet lyser
 - ✓ Silhuetterne på vejepladen lyser
 - ✓ Ingen genstande eller personer i apparatets umiddelbare nærhed (afstand ca. 0,5 m)

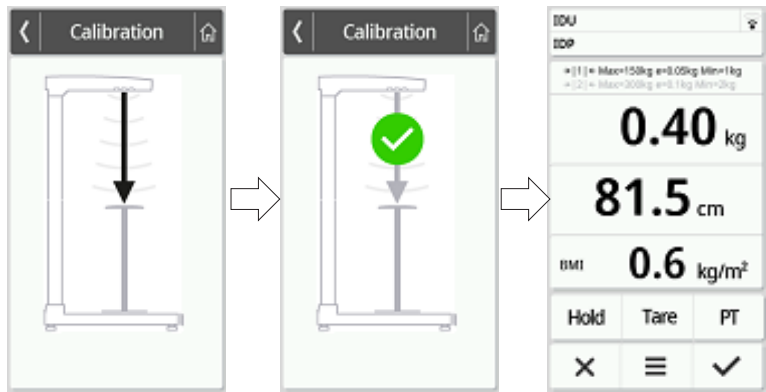
1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Height meas. (Højdemåling)** vises.
3. Klik på menupunktet **Height meas. (Højdemåling)**.
4. Klik på menupunktet **Calibration (Kalibrering)**.
⇒ Dialogen **Calibration (Kalibrering)** vises:
5. Klik på tasten **Start**.
⇒ Første trin af kalibreringen starter.



6. Træd et par skridt tilbage fra måleapparatet (afstand ca. 0,5 m).
7. Vent, indtil første del af kalibreringen er afsluttet.
⇒ Apparatet opfordrer dig til at anbringe kalibreringsstaven på vejepladen:



8. Anbring kalibreringsstaven midt på de oplyste fodsilhuetter på vejepladen.
9. Træd et par skridt tilbage fra måleapparatet (afstand ca. 0,5 m).
⇒ Andet trin af kalibreringen starter.
10. Vent, indtil anden del af kalibreringen er afsluttet.
⇒ Hovedskærmen vises igen.



11. Fjern kalibreringsstaven fra vejepladen.
⇒ Apparatet er klar til måling.

Valg af BMI/BSA/taljemål




Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

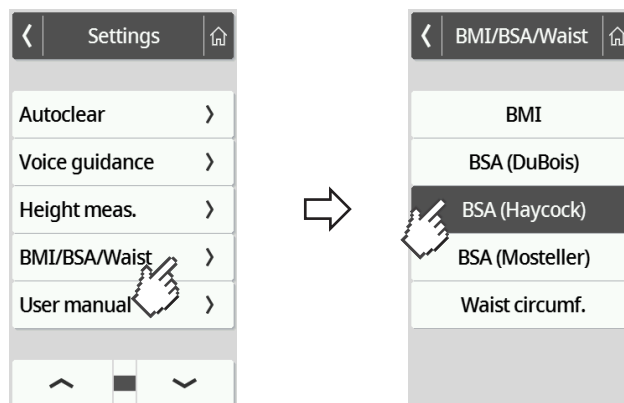
Du kan bestemme, om apparatet skal beregne Body Mass Index (**BMI**) eller Body Surface Area (**BSA**), så snart patientens vægt og kropshøjde foreligger.

Du kan også indstille apparatet, så det ikke er den beregnede **BMI**- eller **BSA**-værdi der vises, men at taljemålet **Waist circumf. (Taljeomfang)** kan indtastes manuelt.

HENVISNING

Hvis du vælger indstillingen **Waist circumf. (Taljeomfang)** kan BMI/BSA ikke beregnes automatisk.

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/Talje)** vises.
- Klik på punktet **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/Talje)**.
- Klik på den ønskede indstilling:
⇒ Indstillingen er aktiv.






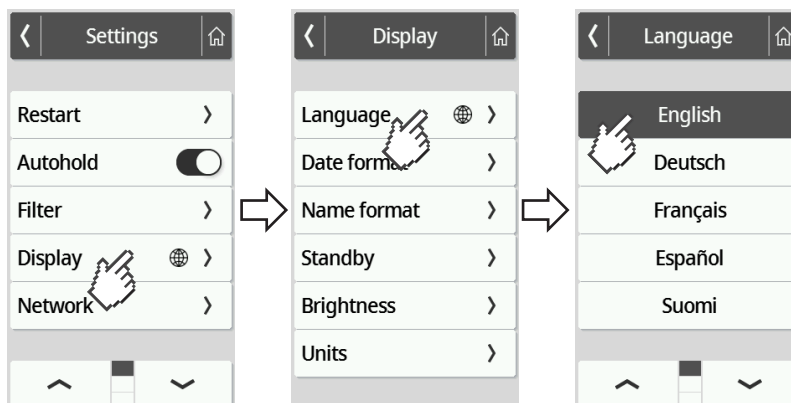
7.3 Tilpasning af displayindstillingerne

Indstilling af sprog på displayet

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan indstille sproget på displayet.

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Language (Sprog)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Klik på det ønskede sprog.
⇒ Indstillingen er aktiv.






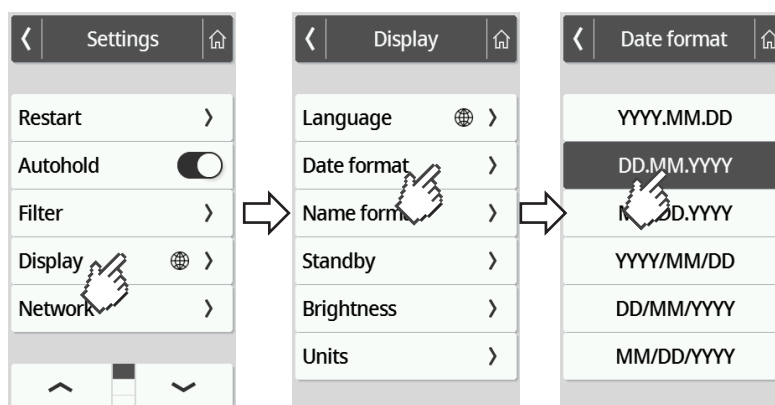
5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

Indstilling af datoformat

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan indstille det format, i hvilket patientens fødselsdato vises.

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
- Vælg punktet **Date format (Datoformat)** i menuen **Display (Skærm)**.
- Klik på det ønskede datoformat.
⇒ Indstillingen er aktiv.






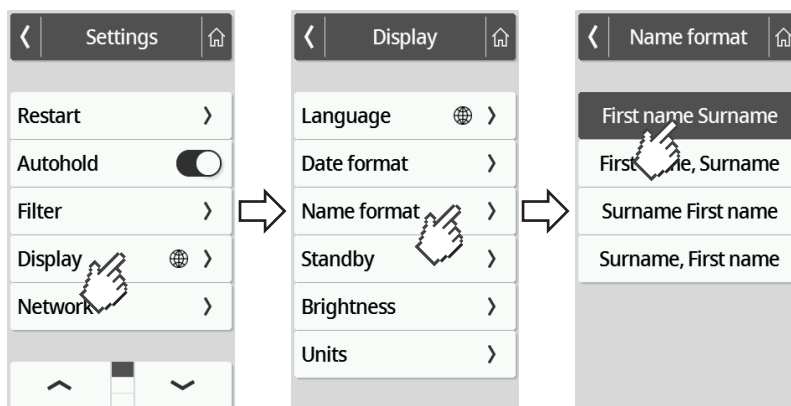
- Klik på tasten  for at lukke menuen.

Indstilling af navneformat

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan indstille det format, i hvilket navnene på patienter og brugere vises.

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Name format (Navneformat)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Klik på det ønskede navneformat.
⇒ Indstillingen er aktiv.



5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

Indstilling af standby-tid




Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

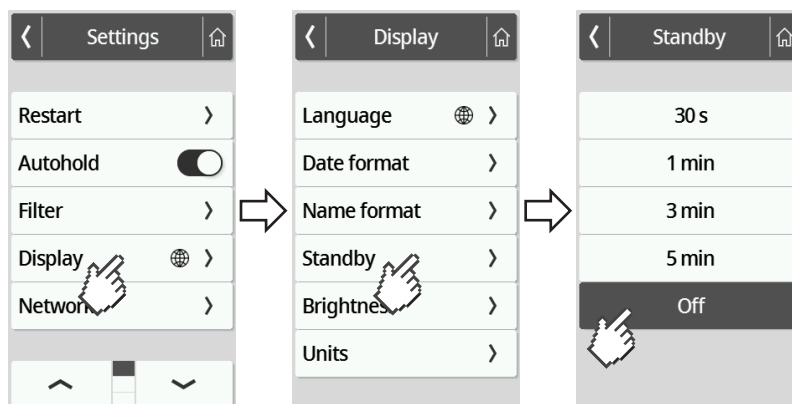
Du kan indstille det tidsrum, efter hvilket multifunktionsdisplayet skifter til standby-funktionen.

ADVARSEL! Elektrisk stød

Der er stadig strøm på apparatet, når displayet slukker.

- ▶ Apparatet er ikke udstyret med en ON/OFF-kontakt. Træk netstikket ud, når strømmen til apparatet skal afbrydes, f.eks. til hygiejnisk klargøring eller vedligeholdelsesarbejde.

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
- Vælg punktet **Standby** i menuen **Display (Skærm)**.
- Klik på den ønskede indstilling.
⇒ Indstillingen er aktiv.



HENVISNING




Hvis du i menuen **Standby** vælger indstillingen **Off (Fra)** forbliver multifunktionsdisplayet permanent aktiveret.

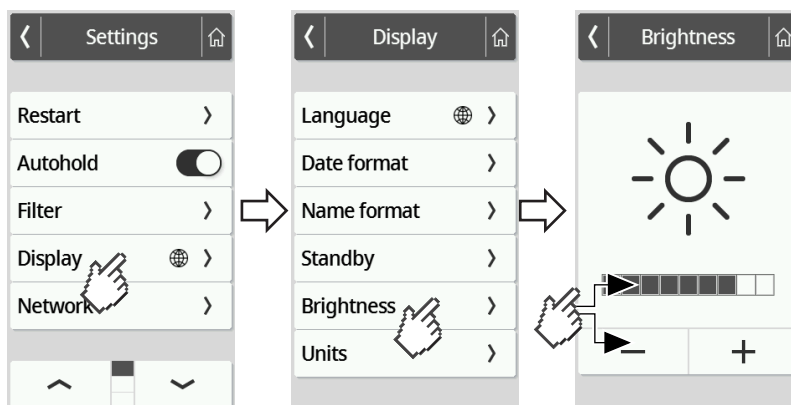
- Klik på tasten  for at lukke menuen.

Indstil displaylysstyrke

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan tilpasse displaylysstyrken gradvist (0 = fra, 9 = maks.).

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Brightness (Lystyrke)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Indstil lysstyrken:
 - ▶ Klik på plus-/minus-tasterne
 - ▶ Klik på trinnet i bjælken med valgmuligheder
 - ⇒ Indstillingen er aktiv.



5. Klik på tasten  for at lukke menuen.




Omskiftning af enheder

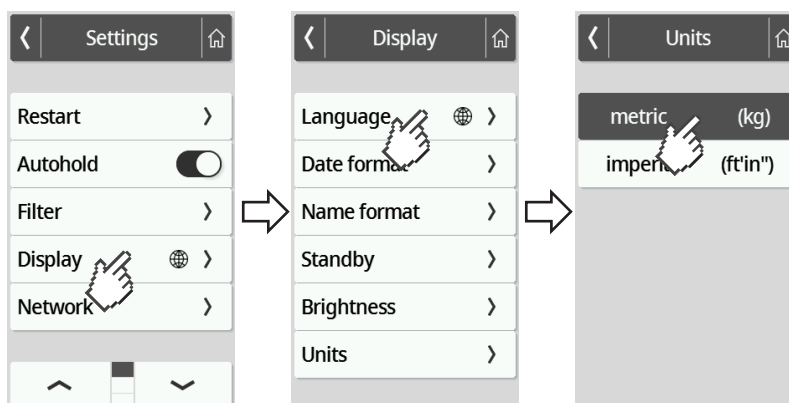
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

⚠ FORSIGTIG!
Fare for patienter

For at undgå fejltolkninger må måleresultater til medicinske formål udelukkende vises og anvendes i SI-enheder (vægt: kilogram/gram, højde: meter/centimeter). Nogle apparater giver mulighed for at vise måleresultater i andre enheder. Dette er kun en ekstrafunktion.

- ▶ Anvend udelukkende måleresultaterne i SI-enheder.
- ▶ Anvendelse af måleresultater i andre enheder end SI sker alene på brugerens ansvar.

1. Klik på tasten  .
 ⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Display (Skærm)** vises.
3. Vælg punktet **Units (Enheder)** i menuen **Display (Skærm)**.
4. Klik på det ønskede enhedssystem.



- ⇒ Indstillingen er aktiv.
- ⇒ Måleresultaterne vises i det valgte enhedssystem.

5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

7.4 Indstilling af netværksfunktioner



FORSIGTIG!

Fejlfunktion, usandsynlige måleresultater

Hvis netværksindstillingerne ikke udføres korrekt, kan måleresultaterne tilordnes forkert eller gå tabt.

- Få din administrator eller hospitalstekniker til at udføre de trin, der beskrives i dette afsnit. Kontakt seca Service, hvis du har spørgsmål.

HENVISNING

Funktionen aktiveres **Autohold** automatisk, når apparatet har oprettet forbindelse til et netværk. Funktionen **Autohold** kan ikke deaktiveres, når apparatet er forbundet med et netværk.

For at kunne overføre måleværdierne til softwaren **seca analytics 125** eller til et informationssystem fra en tredjepart, skal følgende forudsætningerne opfyldes:

Software **seca analytics 125** (direkte tilslutning):

- Apparatet er forbundet med serveren til softwaren **seca analytics 125**
- Apparatet er integreret i netværket via en LAN- eller en WLAN-forbindelse

HENVISNING

I enkelte tilfælde kan det være en god idé ikke at tilslutte apparatet direkte til softwaren **seca analytics 125** men hellere via softwaren **seca connect 103**. Dette aftales inden for rammerne af projektforbere-
delsen.

Informationssystem fra en tredjepart (via **seca connect 103**):

- Apparatet er forbundet med serveren til softwaren **seca connect 103**
- I softwaren **seca connect 103** er der et interface til informationssystemet efter aftale med tredjepartsudbyderen
- Apparatet er integreret i netværket via en LAN- eller en WLAN-forbindelse
- Der er tilsluttet en strekkodescanner til apparatet

Efter tilslutningen består måleforløbet af følgende trin:

- Registrering af ID('er) med strekkodescanner; alternativ ved direkte tilslutning til **seca analytics 125**: Afsendelse af ID'er til apparatet
- Registrering af måleværdier i apparatet
- Overførsel af måleresultater til informationssystemet **seca connect 103** softwaren

HENVISNING

I softwaren **seca connect 103** eller softwaren **seca analytics 125** er det muligt at foretage individuelle indstillinger for måleforløbet. Disse indstillinger indstilles inden for rammerne af projektforbere-
delsen og af seca.





Indtastning af serveradresse

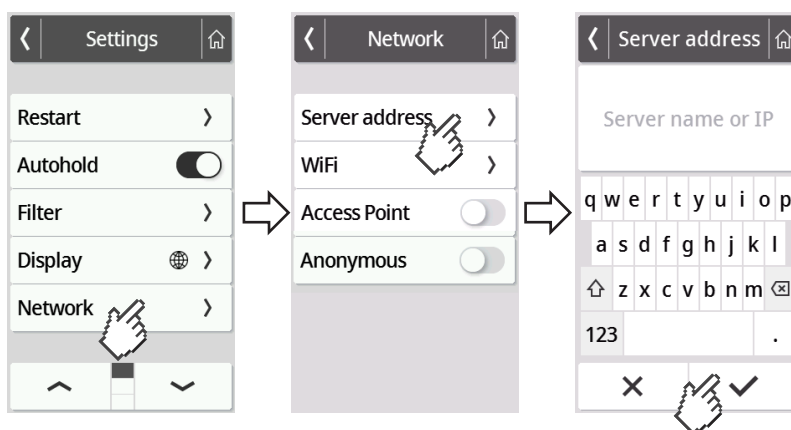
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

For at kunne benytte netværksfunktioner skal apparatet forbindes med en af de følgende servere afhængigt af de individuelle anvendelsestilfælde:

- **seca connect 103**, lokal installation: Lokaler server, som softwaren **seca connect 103** er installeret på.
- **seca connect 103**, cloud-installation: Cloud-server (adgangsplysningerne har du modtaget inden for rammerne af projektafviklingen)
- **seca analytics 125**, cloud-installation: Cloud-server (adgangsplysningerne har du modtaget inden for rammerne af projektafviklingen)

Hvilken af de nævnte muligheder, der gælder for dit anvendelsestilfælde, er blevet aftale inden for rammerne af projektforberedelsen.

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Network (Netværk)** vises.
3. Klik på punktet **Network (Netværk)**.
4. Klik på punktet **Server address (Serveradresse)**.
5. Indtast serverens IP-adresse eller servernavnet (DNS):
 - a) Indtast værdien
 - b) Bekræft indtastningen med tasten 




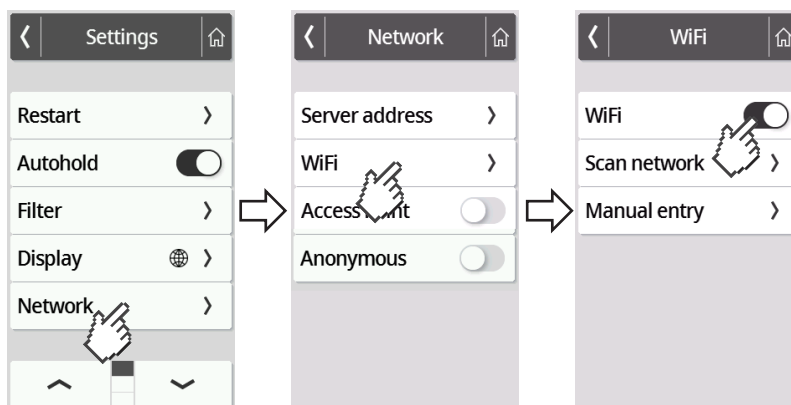
6. Du har følgende muligheder for at fortsætte:
 - ▶ LAN: Forbind apparatet med netværket pr. LAN-kabel
 - ▶ Opret WLAN-forbindelse → [Oprettelse af forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket, Side 69](#)




Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Gå frem på følgende måde for at aktivere/deaktivere WLAN-funktionen på apparatet:




1. Klik på tasten .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Network (Netværk)** vises.
3. Klik på punktet **Network (Netværk)**.
⇒ Den aktuelle indstilling vises:

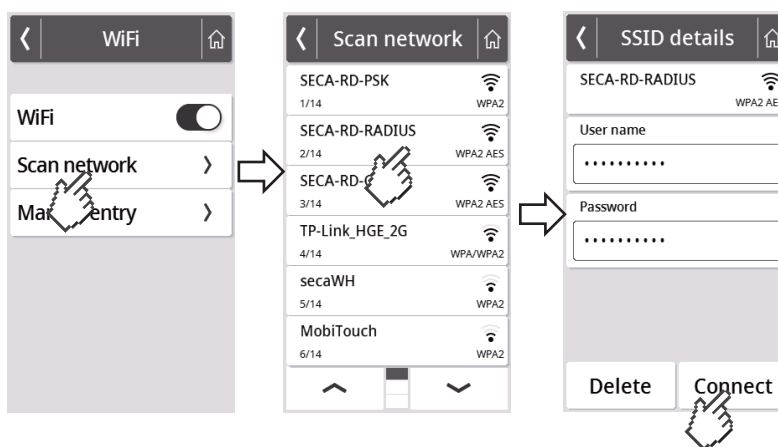


4. Klik på den ønskede indstilling for **WiFi**:
 -  Funktion aktiveret
 -  Funktion deaktiveret
5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

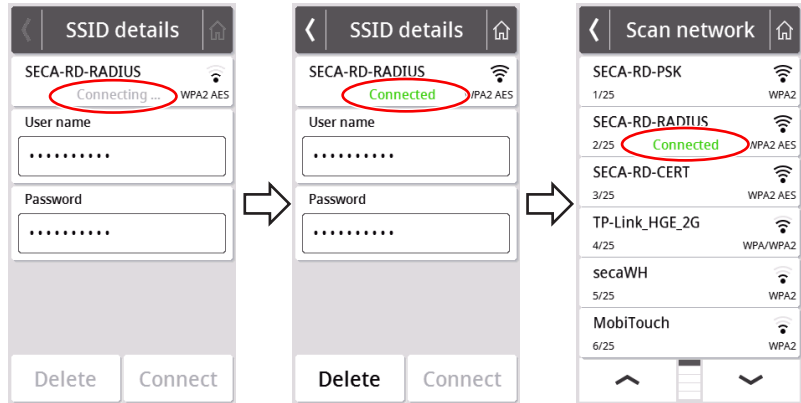
Oprettelse af forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

1. Kontrollér, at der ikke findes nogen LAN-forbindelse, træk om nødvendigt LAN-kablet ud af apparatet.
2. Kontroller, om apparatets WLAN-funktion er aktiveret → [Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen, Side 68](#).
3. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
4. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **WiFi** vises.
5. Klik på menupunktet **WiFi**.
⇒ Du har følgende muligheder for at fortsætte:
 - ▶ Søg automatiseret efter netværk (anbefalet og beskrevet efterfølgende)
 - ▶ Tilslut apparatet manuelt i et WLAN-netværk
6. Klik på menupunktet **Scan network (Scan)**.
⇒ Apparatet søger efter tilgængelige WLAN-netværk. Dette kan tage et øjeblik.




7. Klik på det netværk, som du vil anvende (her: "SECA-RD-RADIUS" med krypteringsstandard "WPA2 AES").
8. Indtaster brugernavn og password for WLAN-netværket ved at klikke på det pågældende tekstfelt.
9. Klik på tasten **Connect (Forbind)**.

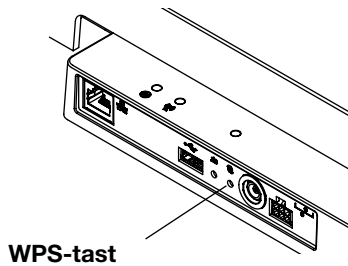


- ⇒ Apparatet opretter forbindelse (**Connecting (Forbinder ..)**) til routeren i WLAN-netværket.
- ⇒ Når apparatet er forbundet med WLAN-netværket, lyser symbolet **Connected (Forbundet)**.

Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WLAN-netværk (WPS)

Opret forbindelsen mellem apparatet og WLAN-netværket pr. WPS, hvis der ikke er tilsluttet en strekkodescanner til apparatet, og du har adgang til routeren.

1. Kontroller, om apparatets WLAN-funktion er aktiveret → [Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen, Side 68](#).
2. Tryk på WPS-tasten på routeren og på vejeplatformens tilslutningspanel.
 - ⇒ Apparatet opretter forbindelse til routeren i WLAN-netværket.
 - ⇒ Når apparatet er forbundet med WLAN-netværket, lyser symbolet  konstant.



BEMÆRK! Fejlfunktion, ufuldstændig datatransfer

Der skal foretages yderligere indstillinger, inden du kan overføre måledata til et informationssystem via softwaren **seca connect 103**.

- ▶ Se systembrugsanvisningen **seca 103/452**.

Tilladelse til anonyme måleforløb

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	–
Service	•

Hvis apparatet er forbundet med et egnet informationssystem via softwaren **seca connect 103**, kan du give tilladelse til anonyme måleforløb. Hvis du aktiverer denne funktion, spørger apparatet ikke om bruger-ID eller patientdata (fødselsdato, patient-ID).



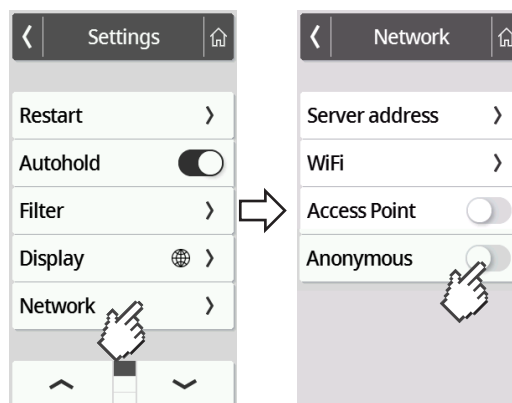
ADVARSEL!

Forkert tilordning af måleresultater, databas

Hvis måleresultater tilordnes forkert eller data går tabt, fører det til fejltolkninger og efterfølgende fejl diagnoser.

- ▶ Kontroller, om arbejdsstedet understøtter anonyme måleforløb, så måleresultaterne altid kan tilordnes på korrekt vis.
- ▶ Anvend udelukkende denne funktion efter aftale med seca Service.

1. Klik på tasten .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten eller , indtil menupunktet **Network (Netværk)** vises.
3. Klik på punktet **Network (Netværk)**.
⇒ Den aktuelle indstilling vises.







4. Klik på den ønskede indstilling for **Anonymous (Anonym)**:
 - Funktion aktiveret
 - Funktion deaktiveret
5. Klik på tasten for at lukke menuen.

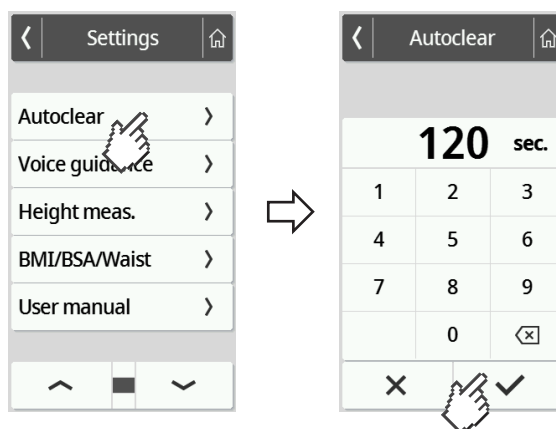
Automatisk sletning af måleværdier (Autoclear)

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Forældede måleresultater og patientdata fører til forkerte BMI- eller BSA-beregninger eller til usandsynlige bioimpedansanalyser. Du kan indstille det tidsrum, efter hvilket følgende parametre slettes automatisk:

- Vægt
- Kropshøjde
- **BMI**
- **BSA**
- Patient-ID

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Autoclear** vises.
3. Klik på punktet **Autoclear**.
4. Indtast tiden, efter hvilken måleresultater og patientdata skal slettes i apparatet:
 - a) Indtast værdien (minimum: 1 sec./maksimum: 3600 sec./1 h)
 - b) Bekræft indtastningen med tasten 






5. Klik på tasten  for at lukke menuen.

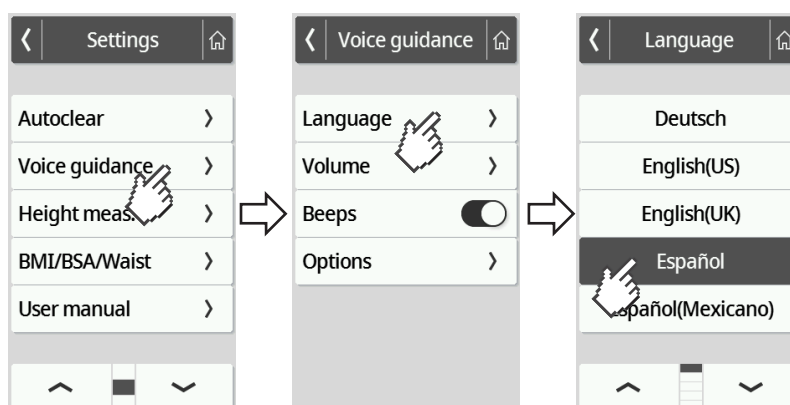
7.5 Konfiguration af stemmestyring (apparater med ultralydshøjdemålestav)


Valg af sprog

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Gå frem på følgende måde for at ændre sproget:

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Voice guidance (Sprogvejledning)** vises.
- Vælg punktet **Language (Sprog)** i menuen **Voice guidance (Sprogvejledning)**.






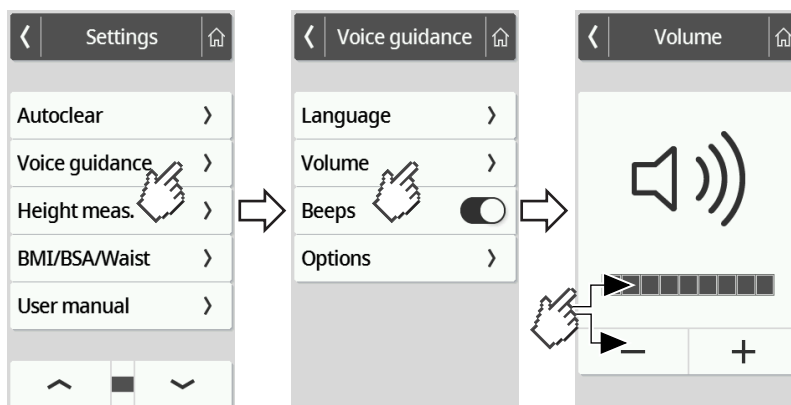
- Vælg et sprog.
 - Klik på pile tasten, indtil det ønskede sprog vises på displayet
 - Klik på det ønskede sprog
⇒ Indstillingen er aktiv.
- Klik på tasten  for at lukke menuen.


Indstilling af lydstyrken

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Du kan tilpasse lydstyrken på de verbale meddelelser trinvist (0 = fra, 9 = maks.).

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Voice guidance (Sprogvejledning)** vises.
3. Vælg punktet **Volume (Lydstyrke)** i menuen **Voice guidance (Sprogvejledning)**.






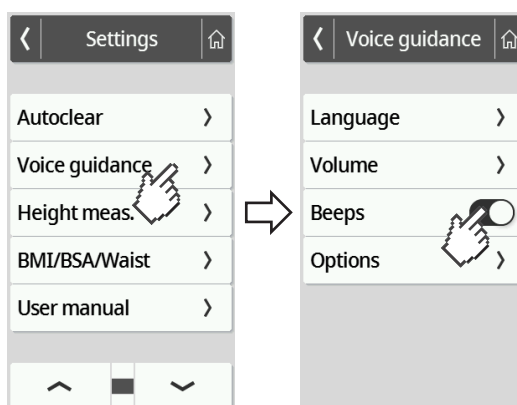
4. Indstil lydstyrken:
 - ▶ Klik på plus-/minus-tasterne
 - ▶ Klik på trinnet i bjælken med valgmuligheder
 - ⇒ Indstillingen er aktiv.
5. Klik på tasten  for at lukke menuen.




Aktivering/deaktivering af akustiske signaler

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Du kan aktivere akustiske signaler under højdemålingen for at signalere starten og slutningen af et måleforløb.

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Voice guidance (Sprogvejledning)** vises.
- Vælg punktet **Beeps (Signaltone)** i menuen **Voice guidance (Sprogvejledning)**.



- Vælg den ønskede indstilling for punktet **Beeps (Signaltone)**:
 - Funktion aktiveret: 
 - Funktion deaktiveret: 
- Klik på tasten  for at lukke menuen.




Aktivering/deaktivering af verbale patientinstruktioner (måling)

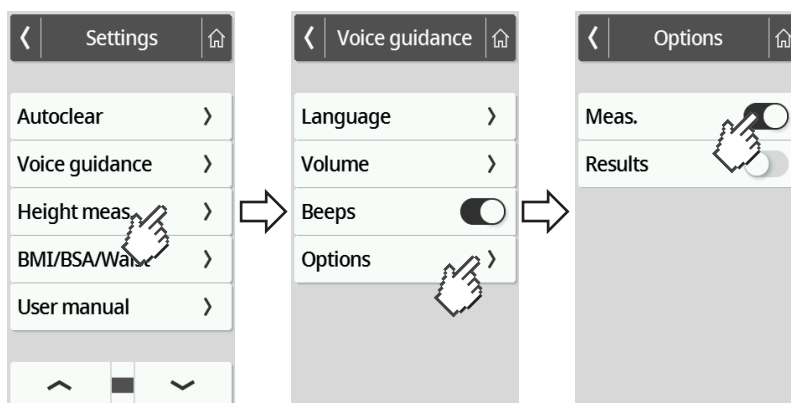
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•




Du kan indstille apparatet således, at patienten ledes igennem måleforløbet ved hjælp af verbale meddelelser.

HENVISNING

Vælg et sprog, som patienten forstår → [Valg af sprog, Side 73](#).

1. Klik på tasten .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
2. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Voice guidance (Sprogvejledning)** vises.
3. Vælg punktet **Options (Indstillinger)** i menuen **Voice guidance (Sprogvejledning)**.



4. Vælg den ønskede indstilling for punktet **Meas. (Måling)**:
 - Funktion aktiveret: 
 - Funktion deaktiveret: 
5. Klik på tasten  for at lukke menuen.




Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (resultater)

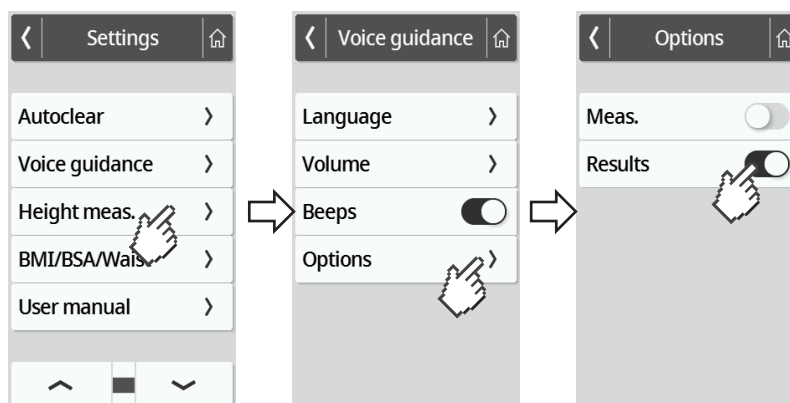
Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•




Du kan indstille apparatet, så måleresultaterne (vægt, højde og BMI) gives verbalt efter hver måling.

HENVISNING

Vælg et sprog, som patienten forstår → [Valg af sprog, Side 73](#).

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Voice guidance (Sprogvejledning)** vises.
- Vælg punktet **Options (Indstillinger)** i menuen **Voice guidance (Sprogvejledning)**.



- Vælg den ønskede indstilling for punktet **Results (Resultater)**:
 - Funktion aktiveret: 
 - Funktion deaktiveret: 
- Klik på tasten  for at lukke menuen.

7.6 Fabrikkens indstillinger




Overblik over fabrikkens indstillinger

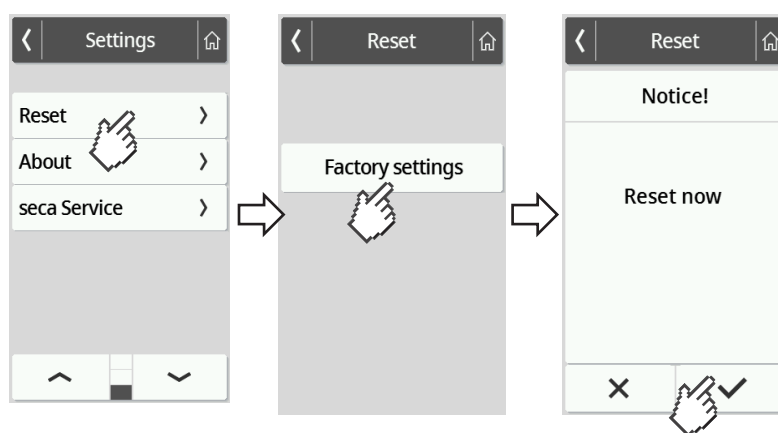
Funktion	Fabrikkens indstilling
Generelt	
Hold	Off
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg
Height (Kropsstørrelse)	0 cm
Autohold	Off
Device mode (App.modus)	Expert
Autoclear ^a	300 sec.
Auto off (kun med batterisæt seca 453)	5 min.
Filter (Dæmpning)	Low
Display (Skærm): Language (Sprog)	English
Display (Skærm): Date format (Datoformat)	YYYY/MM/DD
Display (Skærm): Name format (Navneformat)	First name Surname
Display (Skærm): Standby	Off
Display (Skærm): Brightness (Lystyrke)	Trin 7 af 9
BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/Talje)	BMI
Units (Enheder)	Metrisk (kg, cm)
Server address (Serveradresse) ^a	Ingen
WiFi ^a	On
Access Point ^a	Off
Anonymous (Anonym)	Off
Stemmestyring (apparater med ultralydshøjdemålestav)	
Voice guidance (Sprogvejledning): Language (Sprog)	English
Voice guidance (Sprogvejledning): Volume (Lydstyrke)	Trin 5 af 9
Voice guidance (Sprogvejledning): Beeps (Signaltone) Beeps	On
Voice guidance (Sprogvejledning): Meas. (Måling)	On
Voice guidance (Sprogvejledning): Results (Resultater)	On

^a Den individuelle indstilling stilles **ikke** tilbage på fabrikkens indstillinger.

Gendannelse af fabrikkens indstillinger

Apparatfunktion	Funktion tilgængelig
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

- Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Reset (Nulstil)** vises.
- Klik på punktet **Reset (Nulstil)**.



- Klik på tasten **Factory settings (Fabrikkens indstillinger)**.
- Klik på tasten  .
⇒ Apparatet nulstilles til fabrikkens indstillinger.
⇒ Hovedskærmen vises igen.

HENVISNING

Følgende netværksindstillinger nulstilles **ikke**:

- **Autoclear**
- **Server address (Serveradresse)**
- **Server port (Serverport)**
- **WiFi**
- **Access Point**

8 HYGIEJNISK KLARGØRING

ADVARSEL! **Elektrisk stød**

Der kan optræde elektriske stød, hvis væsker bruges på apparatet.

- ▶ Træk netstikket ud, inden den hygiejniske klargøring foretages.
- ▶ Sørg for, at væsker ikke kommer ind i apparatet.

ADVARSEL! **Infektionsfare**

- ▶ Klargør apparatet hygiejniske med regelmæssige mellemrum som beskrevet i dette afsnit.

BEMÆRK! **Skade på apparatet**

Uegnede rengørings- og desinfektionsmidler kan beskadige apparatets følsomme overflader og gøre transparente komponenter mælkehvide.

- ▶ Undlad at bruge skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Undlad at bruge organiske opløsningsmidler (f.eks. spiritus eller benzin).

8.1 Rengøring

- ▶ Fugt om nødvendigt en blød klud med en mild sæbeopløsning, og tør apparatet af med kluden.

8.2 Desinfektion

1. Desinficér apparatet med regelmæssige mellemrum ved hjælp af et desinfektionsmiddel (f.eks. 70 % ethanol), der er egnet til følsomme overflader og akrylglas.
2. Se brugsanvisningen til desinfektionsmidlet.
3. Desinficér apparatet:
 - ▶ Fugt en blød klud med desinfektionsmiddel og tør apparatet af med kluden.
 - ▶ Overhold fristerne, se tabel:

Frist	Komponent
Inden hver måling	<ul style="list-style-type: none">• Vejplatform• Ståhjælp (apparater med ståhjælp)
Efter enhver måling	<ul style="list-style-type: none">• Vejplatform• Ståhjælp (apparater med ståhjælp)
Ved behov	<ul style="list-style-type: none">• Multifunktionsdisplay• Søjle (apparater med ultralydshøjdemålestav)• Hovedskyder og måletunge (apparater med digital højdemålestav)

8.3 Sterilisering

Sterilisering af apparatet er ikke tilladt.

9 FUNKTIONSKONTROL

► Udfør en funktionskontrol inden hver brug.

Til en fuldstændig funktionskontrol hører:

- Visuel kontrol med hensyn til mekanisk beskadigelse
- Kontrol af apparatets indstilling
- Visuel kontrol og funktionstest af visningselementerne
- Funktionstest af alle betjeningslementerne, der er vist i afsnittet "Oversigt"
- Funktionstest af det valgfrie tilbehør

Hvis du ved funktionskontrollen konstaterer fejl eller afvigelser, så prøv først at afhjælpe fejlen ved hjælp af afsnittet "Fejlafhjælpning" i dette dokument.

FORSIGTIG! **Personskader**

Hvis du ved funktionskontrollen konstaterer fejl eller afvigelser, der ikke kan afhjælpes ved hjælp af afsnittet "Fejlafhjælpning" i dette dokument, må du ikke bruge apparatet.

- Få apparatet repareret af seca Service eller en autoriseret servicepartner.
- Se afsnittet "Vedligeholdelse" i dette dokument.

10 FEJLAFHJÆLPNING

Hvis der opstår fejl under betjeningen af apparatet, kan du først prøve at udbedre disse selv ved hjælp af følgende tabel. Kontakt seca Service, hvis fejlen ikke kan udbedres.

Der vises en fejlkode på multifunktionsdisplayet i forbindelse med visse fejl. Oplys venligst denne fejlkode, når du henvender dig til seca Service.

Oplysninger om displaymeldinger og fejlkodestruktur finder du her:

- → [Lyskurvesystem for displaymeldinger, Side 90](#)
- → [Fejlkoder, Side 91](#)

10.1 Generelle fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Menu ikke tilgængelig	Apparatfunktion Basic aktiv	Kontakt administrator/hospitalstekniker for at afklare, om apparatet kan anvendes i en anden apparatfunktion <ul style="list-style-type: none"> • → Ændring af apparatfunktioner, Side 51 • → Funktioner/apparatfunktioner, Side 96
Ønsket funktion ikke tilgængelig	Apparatfunktion aktiv, som ikke omfatter den ønskede funktion	Kontakt administrator/hospitalstekniker for at afklare, om apparatet kan anvendes i en anden apparatfunktion <ul style="list-style-type: none"> • → Ændring af apparatfunktioner, Side 51 • → Funktioner/apparatfunktioner, Side 96


Fejl	Årsag	Afhjælpning
Multifunktionsdisplay reagerer ikke, når der trykkes på tasterne	Apparatet er i en udefineret tilstand efter usandsynlige indlæsninger	<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
	Apparatkombinationer med ståhjælp og/eller højdemålestav: Yderligere display tilsluttet	<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
Multifunktionsdisplay forbliver mørkt efter at der er klikket på det	Ingen forbindelse med vejeplatformen	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller, om displaykablet er korrekt tilsluttet Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
	Ingen strømforsyning: <ul style="list-style-type: none"> Ingen strømforsyning tilsluttet Ved apparater med valgfrit batterisæt: Batteri afladet 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller, om stikstrømforsyningen er korrekt tilsluttet Ved apparater med valgfrit batterisæt: → Opladning af det valgfrie batteri, Side 34 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
	Apparatet er i en udefineret tilstand efter usandsynlige indlæsninger	<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
	Multifunktionsdisplay defekt	Kontakt seca Service

10.2 Måling af vægten

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Den viste vægtværdi er usandsynlig	Vægtens elektronik anvender forældet nulpunkt	<ul style="list-style-type: none"> Aflast vejepladen Klik på displayfeltet Weight (Vægt) → Genstart enheden, Side 88 Vent, indtil hovedskærmen vises igen
	Vægtens elektronik defekt	Kontakt seca Service
Funktionen Autohold kan ikke deaktiveres	Apparatet er forbundet med et netværk (normal reaktion): Funktionen Autohold aktiveres automatisk	Afbryd om nødvendigt apparatets forbindelse til netværket
001-272XX-XXX til 008-272XX-XXX	Vejecelle eller vægtregistreringsmodul defekt	Kontakt seca Service
010-272XX-XXX	Vægten blev tændt med for stor belastning	<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
013-272XX-XXX	Vægten er kommet i egensvingninger, nulpunktet kunne ikke findes	<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
016-272XX-XXX	Maks. belastning overskredet	Bed patienten om at træde ned fra vægten
019-272XX-XXX	Omgivelsestemperatur for høj eller for lav	<ul style="list-style-type: none"> Overhold omgivelsesbetingelserne for drift, transport og opbevaring → Generelle tekniske data, Side 98
020-272XX-XXX til 023-272XX-XXX	Et hjørne af vægten har været overbelastet	<ul style="list-style-type: none"> Fordel vægten ensartet
		<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
		<ul style="list-style-type: none"> Kontakt seca Service
024-272XX-XXX	Ingen GAL-værdi	Kontakt seca Service

10.3 Ultralydsmåling

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Symbolet  vises under kalibreringen	Kalibrering slået fejl	<ul style="list-style-type: none"> Sørg for, at der ikke findes genstande eller opholder sig personer i umiddelbar nærhed af apparatet under kalibreringen Sørg for at anvende den vedlagte kalibreringsstav Sørg for, at kalibreringsstaven anbringes i midten af fodsilhuetterne på vejepladen
LED "Driftsstatus" for ultralydsmålehovedet lyser ikke	Apparatet er i en udefineret tilstand efter usandsynlige indlæsninger	<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
	Kabeltilslutningen i ultralydsmålehovedet ikke korrekt	Tilslut kablet i ultralydsmålehovedet, som beskrevet i den pågældende monteringsvejledning
	LED "Driftsstatus" er defekt	Kontakt seca Service
Fodsilhuetterne på vejepladformen lyser ikke	Apparatet er i en udefineret tilstand efter usandsynlige indlæsninger	<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
	Belysningen i fodsilhuetterne er defekt	Kontakt seca Service
Patientinstruktionerne meddeles ikke verbalt	Funktion ikke aktiveret	Aktivér funktionen → Aktivering/deaktivering af verbale patientinstruktioner (måling), Side 75
	Lydstyrke indstillet på nul	Øg lydstyrken → Indstilling af lydstyrken, Side 74
	Højtaler er defekt	Kontakt seca Service










Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Akustiske signaler høres ikke	Funktion ikke aktiveret	Aktivér funktionen → Aktivering/deaktivering af akustiske signaler , Side 75
	Lydstyrke indstillet på nul	Øg lydstyrken → Indstilling af lydstyrken , Side 74
	Højtaler er defekt	Kontakt seca Service
Måleresultaterne meddeles ikke verbalt	Funktion ikke aktiveret	Aktivér funktionen → Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (resultater) , Side 76
	Lydstyrke indstillet på nul	Øg lydstyrken → Indstilling af lydstyrken , Side 74
	Højtaler er defekt	Kontakt seca Service
080-297XX-XXX	Lageret med verbale meddelelser kan ikke læses	<p>Kontakt seca Service</p> <p>Deaktiver akustiske signaler og verbale meddelelser for at blokere for fejlmeldingen indtil reparation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deaktivering af verbale patientinstruktioner → Aktivering/deaktivering af verbale patientinstruktioner (måling), Side 75 • Deaktivering af verbale måleresultater → Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (resultater), Side 76 • Deaktivering af akustiske signaler → Aktivering/deaktivering af akustiske signaler, Side 75
081-297XX-XXX	Sprogfilen blev ikke fundet	<p>Kontakt seca Service</p> <p>Deaktiver akustiske signaler og verbale meddelelser for at blokere for fejlmeldingen indtil reparation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deaktivering af verbale patientinstruktioner → Aktivering/deaktivering af verbale patientinstruktioner (måling), Side 75 • Deaktivering af verbale måleresultater → Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (resultater), Side 76 • Deaktivering af akustiske signaler → Aktivering/deaktivering af akustiske signaler, Side 75
082-297XX-XXX	Der er opstået en fejl under målingen	<p>Gentag målingen og bed patienten om at stå roligt</p> <p>Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen</p>

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
083-297XX-XXX	Der er opstået en fejl under kalibreringen	<ul style="list-style-type: none"> Fjern objekter, som befinder sig umiddelbart i nærheden af apparatet.
	Fejl på grund af refleksion	<ul style="list-style-type: none"> Bed personer i nærheden om at holde større afstand til apparatet
	Fejl på grund af andre ultralydsendere	Øg afstanden til andre ultralydsendere
084-297XX-XXX	Omgivelsestemperatur for høj eller for lav	Overhold omgivelsesbetingelserne for drift, transport og opbevaring → Generelle tekniske data, Side 98
	Temperaturføleren er defekt	Kontakt seca Service
099-297XX-XXX	Stemmestyring: Sprog aktiveret, der ikke understøtter verbale måleresultater i imperiale enheder, verbal meddelelse af måleresultater blev deaktiveret automatisk	<ul style="list-style-type: none"> Indstilling af metriske enheder → Omskiftning af enheder, Side 65 Aktivering af verbale måleresultater → Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (resultater), Side 76
		<ul style="list-style-type: none"> Vælg et sprog, der understøtter verbale måleresultater i imperiale enheder: EN-US, EN-UK, ES-MX, ES-SP → Valg af sprog, Side 73 Aktivering af verbale måleresultater → Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (resultater), Side 76

10.4 Digital højdemåling

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Apparat i mobil anvendelse: Fodsilhuetterne på vejeplatformen lyser ikke	Funktionen er ikke til rådighed ved drift med batterisæt seca 453 (ekstraudstyr)	Hvis funktionen er nødvendig, skal strømforsyningen etableres med stiknetdel
Måleværdi usandsynlig	Hovedskyderen glider på grund af fedtholdige stoffer på højdemålestaven	<ul style="list-style-type: none"> Fjern fedtholdige stoffer Undgå at anvende håndcreme eller desinfektionsmidler med fedt umiddelbart før målingen
Måling af kropshøjder < 1,22 m: Der vises ingen måleværdi på displayet	Digital scanning er ikke til rådighed på det nederste teleskopelement	Aflæs måleværdien på hovedskyderen, og notér den manuelt i patientjournalen → Måling af kropshøjder < 1,22 m, Side 43
Hovedskyderen går trægt	Små slidpartikler på søjlen eller på hovedskyderens glideflader	Rengør søjlen → Hygiejnisk klargøring, Side 80
004-320XX-XXX	Ingen forbindelse mellem elektronikmodulet og eksterne sensorer	Kontakt seca Service

10.5 Datatransfer

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Når du har trykket på tasten  , vises dialogvinduet "Fødselsdato"	Patient-ID ikke scannet	<ul style="list-style-type: none"> Tryk på tasten  Scan patient-ID
	Scanning af ID'er ikke indstillet	Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren seca connect 103 eller seca analytics 125
	Patienten har endnu ingen journal i informationssystemet	<ul style="list-style-type: none"> Indtast fødselsdato, og tryk på tasten  igen Opret patientjournal i informationssystemet og tilknyt målingen
	Apparatet er forbundet med softwaren seca analytics 125	<ul style="list-style-type: none"> Indtast fødselsdato Tryk på tasten 
Når du har trykket på tasten  , forespørges der ikke på patient- eller brugerdata	ID('er) scannet ved starten af målingen	<ul style="list-style-type: none"> Ingen fejlfunktion, måleresultaterne er tilknyttet patienten og gemmes i informationssystemet Kontroller tilknytningen i informationssystemet
	Scanning af ID'er ikke indstillet	Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren seca connect 103 eller seca analytics 125
	Funktionen Anonymous (Anonym) er aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> Ingen fejlfunktion, måleresultaterne sendes til informationssystemet Sørg for, at måleresultaterne er korrekt tilknyttet i informationssystemet
Ikonet  vises	En obligatorisk måling blev ikke gennemført	<ul style="list-style-type: none"> Tryk på tasten  Gennemfør manglende måling
	Det scannede ID er ugyldigt	Scan et gyldigt ID
Ikonet  vises	Valgfri måleværdi (f.eks. kropshøjde) blev ikke registreret	<ul style="list-style-type: none"> Tryk på tasten  og registrer den valgfrie måleværdi Tryk på tasten , og afslut målingen Om ønsket: Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren seca connect 103 eller seca analytics 125
Ikonet  vises	Valgfrit ID (f.eks. bruger-ID) blev scannet	Om ønsket: Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren seca connect 103 eller seca analytics 125

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
Tasten ✓ vises med grå baggrund	Der foreligger ingen data, der kan bekræftes	<ul style="list-style-type: none"> Gennemfør måling Scan ID'er (bruger/patient)
Tasten ✗ vises med grå baggrund	Der foreligger ingen data, der kan annulleres	<ul style="list-style-type: none"> Gennemfør måling Scan ID'er (bruger/patient)
Funktion Autoclear: Indtastningen "0 sekunder" accepteres ikke; i stedet foreslås fabrikkens indstilling (300 sekunder)	Usandsynlig indtastning, funktionen er spærret fra fabrikken og kan ikke deaktiveres	<ul style="list-style-type: none"> Overtag fabrikkens indstilling Indtast værdi mellem 1 og 3600 sekunder manuelt
LED "Måling" lyser ikke	Måleforløb endnu ikke startet	Start måleforløbet (→ Start målingen, Side 36)
	Ingen netværksforbindelse	Etablér netværksforbindelsen → Indstilling af netværksfunktioner, Side 66
	WLAN-funktion deaktiveret	Aktivér WLAN-funktionen → Aktivering/deaktivering af WLAN-funktionen, Side 68
	LED "Måling" defekt	Kontakt seca Service
LED "Måling" lyser rødt	ID blev ikke fundet i informationssystemet eller i seca softwaren	Opret ID i informationssystemet eller i seca softwaren
	Måleresultaterne blev ikke gemt midlertidigt i apparatet	Gentag målingen
	Måleresultaterne blev ikke sendt til et informationssystem eller en seca software	<ul style="list-style-type: none"> Gentag målingen Kontrollér WLAN-forbindelsen
001-288XX-XXX	Ingen forbindelse til serveren	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller LAN-kabel Kontrollér netværksindstillingerne → Indstilling af netværksfunktioner, Side 66
002-288XX-XXX	Ingen datatransfer mulig	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér netværksindstillingerne → Indstilling af netværksfunktioner, Side 66 Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren seca connect 103 eller seca analytics 125
004-288XX-XXX	Stregkode scannet på forkert tidspunkt	Gentag målingen, og overhold den korrekte betjeningsrækkefølge
		<ul style="list-style-type: none"> → Genstart enheden, Side 88 Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen

Fejl/fejlkode	Årsag	Afhjælpning
005-288XX-XXX	Stregkode ugyldig eller beskadiget	Anvend gyldig, ubeskadiget stregkode
	Patient-ID/bruger-ID blev ikke fundet	I databasen (seca analytics 125 eller informationssystemet): <ul style="list-style-type: none"> • Opret patientjournal • Opret brugerkonto
006-288XX-XXX	Målingen kan ikke overføres til informationssystemet	Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren seca connect 103 eller seca analytics 125
010-288XX-XXX	Opdatering slået fejl	<ul style="list-style-type: none"> • Start opdatering igen • Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
019-288XX-XXX	Overbelastningsstrøm på vejeplatformens USB-interface	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller den tilsluttede USB-enhed • Undlad at anvende USB-enheden, hvis fejlen opstår igen
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Ingen forbindelse til softwaren seca connect 103	<ul style="list-style-type: none"> • Gentag målingen • Kontrollér workflow-indstillingerne for softwaren seca connect 103 eller seca analytics 125
		<ul style="list-style-type: none"> • → Genstart enheden, Side 88 • Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
050-280XX-XXX	Overbelastningsstrøm på multifunktionsdisplayets USB-interface	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller den tilsluttede USB-enhed • Undlad at anvende USB-enheden, hvis fejlen opstår igen
052-280XX-XXX	Intern kommunikationsfejl i apparatet	<ul style="list-style-type: none"> • → Genstart enheden, Side 88 • Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen
053-280XX-XXX	Kommunikationsfejl mellem vejeplatform og multifunktionsdisplay	<ul style="list-style-type: none"> • → Genstart enheden, Side 88 • Kontakt seca Service, hvis fejlen opstår igen




10.6 Genstart enheden

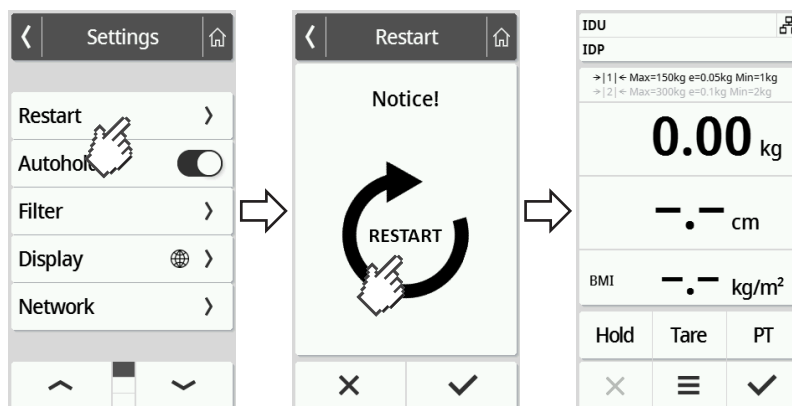
I særlige tilfælde kan det være nødvendigt at genstarte apparatet (f.eks. efter usandsynlige indtastninger). Til det formål kan du anvende funktionen **Restart (Genstart)** i menuen eller afbryde strømforsyningen og tilslutte den igen.


HENVISNING

Efter en genstart bibeholdes alle individuelle indstillinger på apparatet. Gå frem som beskrevet i det pågældende kapitel, hvis du ønsker at nulstille apparatet til fabrikkens indstillinger: → [Fabrikkens indstillinger, Side 78](#)

Anvendelse af menufunktionen "Genstart"

1. Kontroller, at vejplatformen er ubelastet.
2. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.
3. Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Restart (Genstart Genstart)** vises.

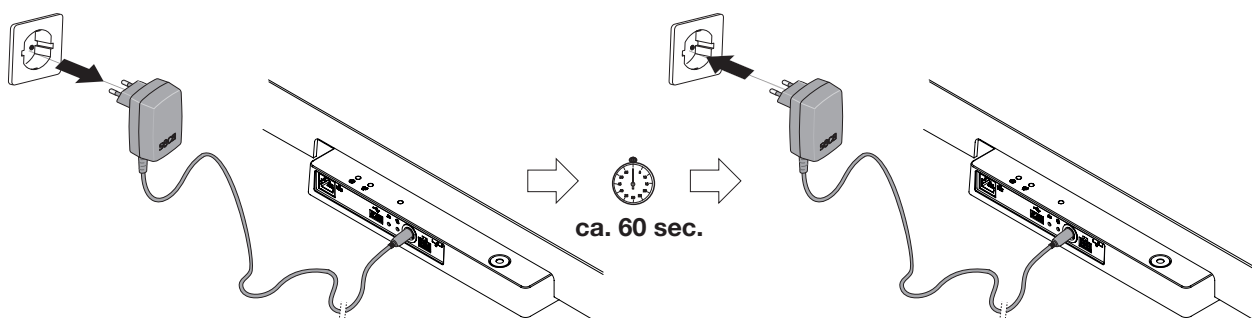


4. Klik på punktet **Restart (Genstart)**.
5. Klik på symbolet  .
⇒ Apparatet genstarter.
6. Vent, indtil hovedskærmen vises.
⇒ Apparatet er klar til brug.

Afbrydelse og genetablering af strømforsyningen (netdrift)

Hvis genstarten ikke kan udføres via displayet, kan du kortvarigt afbryde strømforsyningen til apparatet:

1. Kontroller, at vejplatformen er ubelastet.
2. Træk strømforsyningsdelen ud af stikdåsen.
3. Vent ca. ét minut.

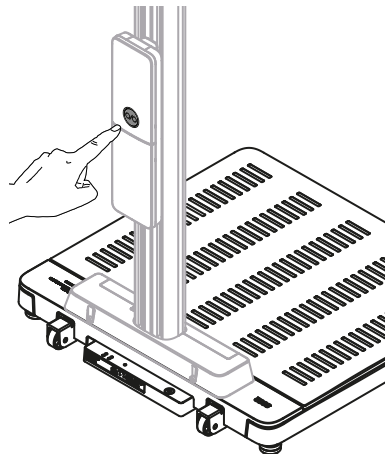


4. Sæt strømforsyningen i stikdåsen igen.
⇒ Apparatet og multifunktionsdisplayet tændes automatisk.
⇒ Apparatet er klar til brug.



Afbrydelse og genetablering af strømforsyningen (batteridrift)

Hvis genstarten ikke kan udføres via den pågældende menufunktion, kan du kortvarigt afbryde strømforsyningen til apparatet:


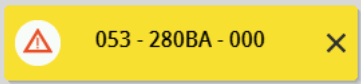
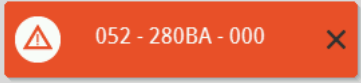
1. Kontroller, at vejpladen er ubelastet.
2. Hold tasten  til batterisættet trykket inde.



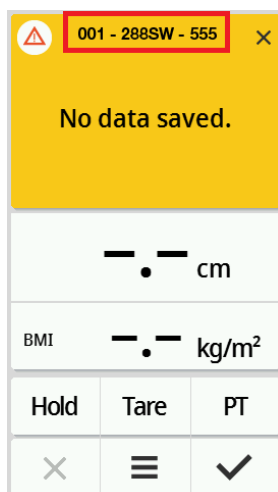
- ⇒ Multifunktionsdisplayet slukker.
- ⇒ Enheden er slukket.

3. Slip tasten , og vent i ca. et minut.
4. Tryk på tasten  til batterisættet igen.
 - ⇒ Apparatet og multifunktionsdisplayet tændes automatisk.
 - ⇒ Apparatet er klar til brug.

10.7 Lyskurvesystem for displaymeldinger

Symbol	Beskrivelse
	Grøn: Aktion gennemført, f.eks. data sendt til et informationssystem eller til softwaren seca analytics 125
	Gul: Fejlbetjening eller fejlfunktion, kan afhjælpes af brugeren ved hjælp af fejltabellerne i denne brugsanvisning (→ Fejlafhjælpning, Side 81).
	Rød: Fejl i apparatet, der ikke kan afhjælpes af brugeren. Kontakt seca Service.

10.8 Fejlkoder



001 - 288SW - 555

Modelnummer, her: Vægt seca mBCA 555

Det pågældende moduls firmware-version, her: Indeks "W"

Det pågældende moduls hardware-version, her: Indeks "S"

Pågældende modul, her: 288 = interfacemodul

Fejlnummer, her: 001 = ingen forbindelse til serveren

11 VEDLIGEHOLDELSE

11.1 Justerede vægte



FORSIGTIG!

Fejlmålinger ved manglende eller ukorrekt justering

- ▶ Få kun en justering udført af autoriserede personer.
- ▶ Få altid udført en justering, hvis et eller flere sikringsmærker er beskadiget.

seca anbefaler at få udført en vedligeholdelse, inden apparatet justeres.



FORSIGTIG!

Fejlmålinger ved ukorrekt vedligeholdelse

- ▶ Vedligeholdelse og reparation må udelukkende udføres af seca Service eller en autoriseret servicepartner.
- ▶ Din lokale servicepartner finder du på www.seca.com, eller send en e-mail til service@seca.com.



Få en justering udført af autoriserede personer i overensstemmelse med de nationale lovbestemmelser.

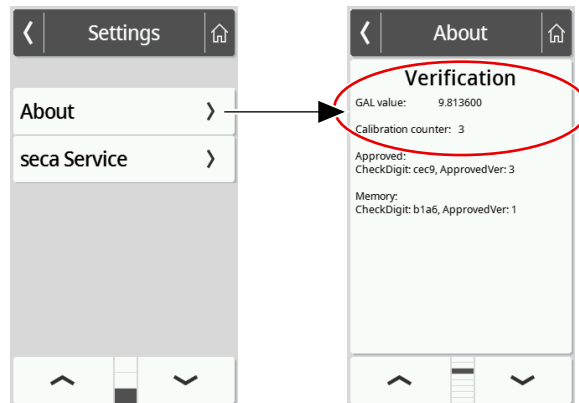
En justering er under alle omstændigheder nødvendig, hvis et eller flere sikringsmærker er beskadiget, eller hvis justeringstællerens indhold ikke stemmer overens med tallet på det gældende justeringstællermærke. Hvis sikringsmærker er beskadiget, så kontakt seca Service direkte.

Justeringer må kun foretages af autoriserede organer. For at sikre dette er vægten udstyret med en justeringstæller, som registrerer enhver ændring af de justeringsteknisk relevante data. Endvidere kan du aflæse, hvilken GAL-værdi apparatet anvender.

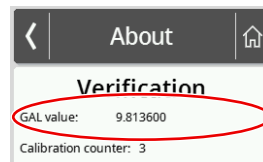
Benyt følgende fremgangsmåde, når du ønsker at kontrollere, om vægten er justeret korrekt:

1. Klik på tasten  .
⇒ Menuen **Settings (Indstillinger)** vises.

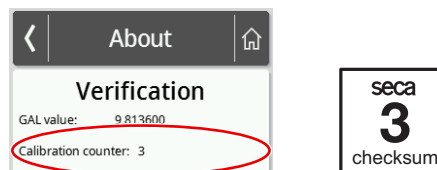
- Klik på **About (Om)**.
- Klik på tasten  eller , indtil menupunktet **Verification (Kalibreringsopl.)** vises.



- Aflæs GAL-værdien (illustrationen viser eksempel på værdier).



- Aflæs justeringstælleren.



⇒ Værdien skal stemme overens med tallet, der er angivet på justeringstællermærket (illustrationen viser eksempler på værdier).

For en gyldig justering skal de to tal stemme overens. Hvis mærket og justeringstælleren ikke stemmer overens, skal der foretages en justering. Kontakt din servicepartner eller seca Service. Efter udført justering anvendes et nyt opdateret justeringsmærke til markering af justeringstællerstanden. Dette mærke sikres med et ekstra segl af den person, som er autoriseret til at foretage justeringen. Justeringsmærket kan bestilles hos seca Service.

11.2 Ikke-justerede vægte

Produktet skal opstilles omhyggeligt og vedligeholdes regelmæssigt. seca anbefaler en vedligeholdelse med 3 til 5 års mellemrum, afhængigt af hvor tit apparatet bruges.



FORSIGTIG!

Fejlmålinger ved ukorrekt vedligeholdelse

- ▶ Vedligeholdelse og reparation må udelukkende udføres af seca Service eller en autoriseret servicepartner.
- ▶ Din lokale servicepartner finder du på www.seca.com, eller send en e-mail til service@seca.com.

11.3 Højdemålere

Produktet skal opstilles omhyggeligt og vedligeholdes regelmæssigt. seca anbefaler en vedligeholdelse med 3 til 5 års mellemrum, afhængigt af hvor tit apparatet bruges.



FORSIGTIG!

Fejlmålinger ved ukorrekt vedligeholdelse

- ▶ Vedligeholdelse og reparation må udelukkende udføres af seca Service eller en autoriseret servicepartner.
- ▶ Din lokale servicepartner finder du på www.seca.com, eller send en e-mail til service@seca.com.

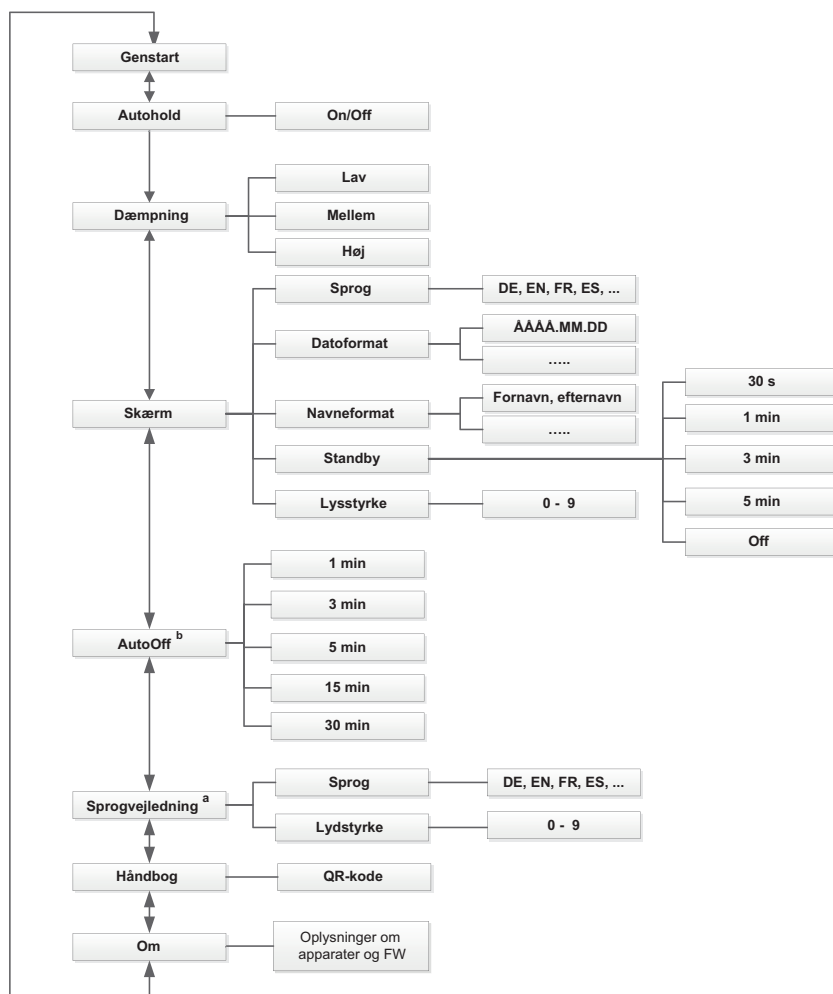
12 TEKNISKE DATA

12.1 Menustrukturer

Apparatfunktion "Basic"

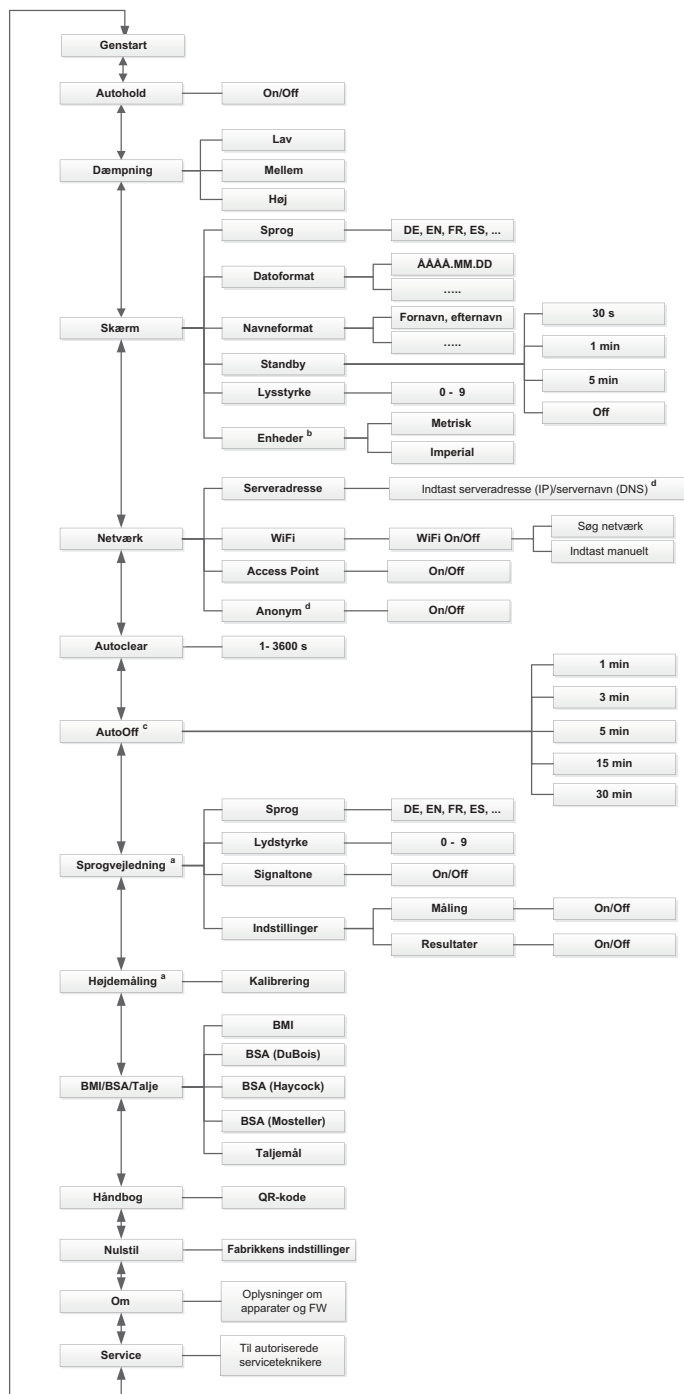
I apparatfunktionen **Basic** har du kun adgang til menupunktet **Restart (Genstart)**.

Apparatfunktion "Advanced"



a Ved apparatkombinationer med ultralydshøjdemålestav
b Ved apparatkombinationer med valgfrit batterisæt

Apparatfunktioner "Expert"/"Service"



a Ved apparatkombinationer med ultralydshøjdemålestav
 b Kun ikke-kalibrerede vægte
 c Ved apparatkombinationer med valgfrit batterisat
 d Må kun anvendes efter aftale med seca Service

17-10-07-654-008b1_2023-09S


12.2 Funktioner/apparatfunktioner

Funktion	Apparatfunktion			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Måling				
Automatisk beregning af BMI/BSA	•	•	•	•
Måling af vægten	•	•	•	•
Registrering af ID'er (bruger/patient) ^a	•	•	•	•
Manuel indtastning af kropshøjde	•	•	•	•
Måling af kropshøjde	•	•	•	•
Konstant visning af måleresultater (Hold)	–	•	•	•
Forsendelse af måleresultater ^a	•	•	•	•
Indtastning af taljemål	–	•	•	•
Udtarering af ekstravægt (Tare (Tara))	–	•	•	•
Permanent lagring af ekstravægt (Pre-tare (Pre-tara))	–	•	•	•
Konfigurering				
Tilladelse til anonyme måleforløb ^{a b}	–	–	–	•
Aktivering/deaktivering af verbale måleresultater (Re-sults (Resultater))	–	–	•	•
Aktivering/deaktivering af de verbale patientinstruktioner (Meas. (Måling))	–	–	•	•
Adgang til PDF-versionen af brugsanvisningen (QR-kode)	–	•	•	•
Funktionen Autoclear : Bestemmelse af tidsrum	–	–	•	•
Funktionen Auto off : Bestemmelse af tidsrum (kun med batterisæt seca 453)	–	•	•	•
Aktivering af funktionen Autohold	–	•	•	•
Anvendelse af funktionen (Restart (Genstart))	•	•	•	•
Indstilling af dæmpning (vægtens følsomhed over for patientens bevægelser)	–	•	•	•
Indstilling af datoformat	–	•	•	•
Indstilling af navneformat	–	•	•	•
Indstilling af displaylysstyrke	–	•	•	•
Indstilling af sprog på displayet	–	•	•	•
Aflæsning af justeringstællerstand (justerede vægte)	–	•	•	•
Omskiftning af enheder (ikke-justerede vægte)	–	–	•	•

Funktion	Apparatfunktion			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Aflæsning af GAL-værdi	–	•	•	•
Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WiFi-netværk (WPS)	–	–	•	•
Oprettelse af forbindelse mellem apparat og WiFi-netværk (direkte)	–	–	•	•
Oprettelse af forbindelse mellem apparater og WiFi-netværk (seca connect 103)	–	–	•	•
Ved integrering i netværk:				
Indtast servernavn (DNS)	–	–	•	•
Indtast IP-adressen på serveren	–	–	•	•
Indstilling af lydstyrke til stemmestyring	–	•	•	•
Åbn menuen	–	•	•	•
Servicefunktioner ^c	–	–	–	•
Aktivering/deaktivering af akustiske signaler til ultralydshøjdemåling	–	–	•	•
Valg af sprog til stemmestyring	–	•	•	•
Indstilling af standby-tid	–	•	•	•
Kalibrering af ultralydshøjdemålestav	–	–	•	•
Skift mellem BMI-/BSA-beregning og indtastning af tal-jemål	–	–	•	•
Gendannelse af fabrikkens indstillinger	–	–	•	•
Aktivering/deaktivering af WiFi-modul	–	–	•	•

- ^a Apparater, der er integreret i et informationssystem eller i softwaren **seca analytics 125** (direkte via softwaren) via softwaren **seca connect 103**
- ^b Må kun anvendes efter aftale med seca Service
- ^c Kun til autoriserede serviceteknikere

12.3 Generelle tekniske data

Generelle tekniske data	
Omgivelsesbetingelser, drift: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur • Lufttryk • Luftfugtighed 	+10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F) 700 hPa – 1060 hPa 20 % - 80 % ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, opbevaring: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur • Lufttryk • Luftfugtighed • Opvarmningstid fra laveste opbevaringstemperatur til driftstemperatur <ul style="list-style-type: none"> – ved omgivelsestemperatur på 20 °C 8 h – ved omgivelsestemperatur på 20 °C og dannelse af kondens 24 h • Afkølingstid fra højeste opbevaringstemperatur til driftstemperatur (ved omgivelsestemperatur på 20 °C) 8 h 	-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % - 95 % ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, transport <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur • Lufttryk • Luftfugtighed 	-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % - 95 % ikke kondenserende
Strømforsyning: Stikstrømforsyning <ul style="list-style-type: none"> • Forsyningsspænding • Maksimalt strømforbrug 	12 V maks. 1,5 A
Netspænding	100 V - 240 V
Netfrekvens	50 Hz - 60 Hz
Optaget effekt	maks. 18 W
Strømforsyning: valgfrit batterisæt seca 453 <ul style="list-style-type: none"> • Driftstid (displaylysstyrke: 80 %) ca. 8 h • Ladetid (afladet -> opladet) ca. 3 h • Lademetode Vægtens stiknetdel 	
IEC 60601-1: Elektromedicinsk apparat, type BF	
Kapslingsklasse iht. IEC 60529	IP 21

Generelle tekniske data	
Driftsmåde	Permanent drift
Medicinsk udstyr iht. forordning (EU) 2017/745:	Klasse I med målefunktion
Anvendte dele iht. IEC 60601-1: <ul style="list-style-type: none"> • Vægte seca 655/654 • Ståhjælp seca 455 • Digital teleskop-højdemålestav seca 254 	Multifunktionsdisplay, glasplade Øvre gelænderbue Hovedskyder, måletunge
Interfaces: <ul style="list-style-type: none"> • USB • WiFi • LAN • Internt bussystem/multifunktionsdisplay 	USB 2.0, maks. 500 mA IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minimumsvægt (udløsning af måleforløbet på apparatkombinationer med stemmestyring)	0,5 kg

12.4 Mål og vægt

Mål og vægt	
Vægt med ståhjælp	
Mål:	
• Dybde	653 mm
• Bredde	801 mm
• Højde	1280 mm
Egenvægt	ca. 25 kg
Vægt med ultralydshøjdemålestav	
Mål:	
• Dybde	614 mm
• Bredde	600 mm
• Højde (standard/kort søjle)	2387 mm/2187 mm
Egenvægt	ca. 22 kg

Mål og vægt	
Vægt med ståhjælp og ultralydshøjdemålestav	
Mål:	
• Dybde	650 mm
• Bredde	801 mm
• Højde (standard/kort søjle)	2387 mm/2187 mm
Egenvægt	ca. 29 kg
Vægt med ståhjælp og digital teleskop-højdemålestav	
Mål:	
• Dybde	636 mm
• Bredde	801 mm
• Højde (målepind kørt ind/kørt ud)	1299 mm/2367 mm
Egenvægt	ca. 26 kg

12.5 Vægtmåling

Justeret model	
Justering iht. direktiv 2014/31/EU	Klasse III
Maks. belastning	
• Vejeområde 1	150 kg
• Vejeområde 2	300 kg
Min. belastning	
• Vejeområde 1	1 kg
• Vejeområde 2	2 kg
Findeling	
• Vejeområde 1	50 g
• Vejeområde 2	100 g
Tareringsområde	300 kg (subtraktivt)

Justeret model	
Nøjagtighed ved første justering	
• Vejeområde 1: 0 til 25 kg	± 25 g
• Vejeområde 1: 25 til 100 kg	± 50 g
• Vejeområde 1: 100 til 150 kg	± 75 g
• Vejeområde 2: 0 til 50 kg	± 50 g
• Vejeområde 2: 50 til 200 kg	± 100 g
• Vejeområde 2: 200 til 300 kg	± 150 g

Ikke-justeret model	
Maks. belastning	360 kg
Min. belastning	1 kg
Findeling	50 g
Tareringsområde	360 kg (subtraktivt)
Nøjagtighed	
• 0 kg til 50 kg	± 50 g
• 50 kg til 360 kg	± 50 g / ± 0,10 %

12.6 Højdemåling

Ultralydshøjdemålestav

Måleområde, deling, nøjagtighed	
Højdemåling, standard	
• Måleområde uden ståhjælp	60 - 220 cm
• Måleområde med ståhjælp	100 - 220 cm
• Deling	1 mm
Nøjagtighed (måleområde: 100 – 200 cm) 20° C omgivelsestemperatur, ingen luftbevægelse, ingen forstyrrende genstande i nærheden af måleområdet	± 5 mm
Højdemåling, kort	
• Måleområde uden ståhjælp	60 - 200 cm
• Måleområde med ståhjælp	100 - 200 cm
• Deling	1 mm

Måleområde, deling, nøjagtighed	
Nøjagtighed (måleområde: 100 – 180 cm) 20° C omgivelsestemperatur, ingen luftbevægelse, ingen forstyrrende genstande i nærheden af måleområdet	± 5 mm

Signaler og verbale meddelelser	
LED "Driftsstatus" på ultralydshovedet lyser konstant.	Apparatet er klar til måling.
"Stå venligst opret, og se lige frem."	Instruktion til patienten.
LED "Driftsstatus" på ultralydshovedet slukker.	Målingen udføres.
"Stå stille. Nu starter målingen."	Instruktion til patienten.
Korte akustiske signaler.	Målingen udføres.
Langt akustisk signal.	Målingen er afsluttet.
"Din kropsvægt udgør (...) kilogram. Din kropshøjde udgør (...) centimeter. Dit BMI udgør (...)."	Meddelelse af verbale måleresultater.
"Målingen er afsluttet. Træd ned fra vejepladen."	Instruktion til patienten.

Digital teleskophøjdemålestav

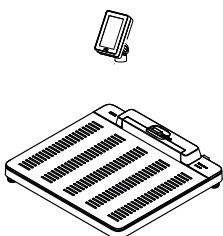
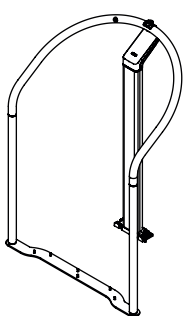


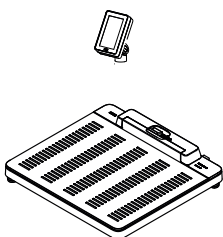
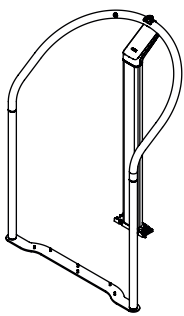



Måleområde, deling, nøjagtighed	
Måleområde 1	10 – 122 cm (4 inch – 48 inch)
Måleområde 2	122 – 228,8 cm (48 inch – 90 inch)
Deling	1 mm (1/8 inch)
Nøjagtighed	± 5 mm

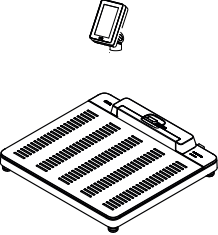
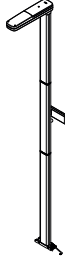


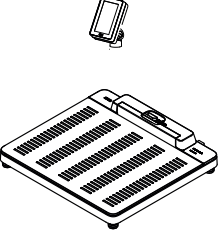
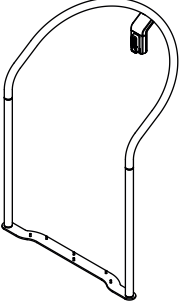
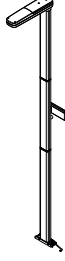


13 VALGFRIT TILBEHØR OG RESERVEDELE

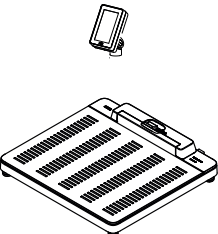
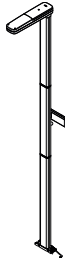


Tilbehør/reservedel	Artikelnummer
Switchmode-strømforsyningsdel: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Stregkodescanner	se anbefalingen på www.seca.com
Holder seca 463 til stregkodescanner	463 0000 009
Figur "pandabjørn" seca 459	459 0000 009
Mærkat "dyr" seca 487 til ultralydshøjdemålestave	487 0045 009
RS232-adapterboks seca 480 (fås ikke til alle modeller og ikke i alle lande, flere oplysninger på www.seca.com)	480 6900 009
Batterisæt seca 453 (fås ikke til alle modeller og ikke i alle lande, flere oplysninger på www.seca.com)	453 0000 009

Tilbehør/reservedel	Artikelnummer
Ståhjælp	→ Kompatible seca-produkter, Side 103
Højdemålestave	
Konfigurationssoftware	→ Kompatible seca-produkter, Side 103
Analysesoftware	

14 KOMPATIBLE SECA-PRODUKTER

Vægt	Ståhjælp	Højdemålestav	Konfigurationssoftware	Analysesoftware
seca Medical, husfarve: hvid				
 <p>seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009</p>	 <p>seca 455 455 0001 009</p>	-	 <p>seca connect 103 fra version 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>
 <p>seca 654 654 1321 009</p>	 <p>seca 455 455 0001 009</p>	 <p>seca 254 254 1817 009</p>	 <p>seca connect 103 fra version 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>

Vægt	Ståhjælp	Højdemålestav	Konfigurationssoftware	Analysesoftware
seca Medical, husfarve: hvid				
 <p>seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009</p>	-	 <p>seca 257, standard 257 1714 009 seca 257, kort 257 2914 009</p>	 <p>seca connect 103 fra version 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>
 <p>seca 655/654 655 7021 099 654 1321 009</p>	 <p>seca 455 455 0002 009</p>	 <p>seca 257, standard 257 1714 009 seca 257, kort 257 2914 009</p>	 <p>seca connect 103 fra version 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>

Vægt	Ståhjælp	Højdemålestav	Konfigurationssoftware	Analysesoftware
seca Fitness, husfarve: sort/antracit				
 <p>seca 654 654 1333 009</p>	-	 <p>seca 256 256 1733 009</p>	 <p>seca connect 103 fra version 2.0</p>	 <p>seca analytics 125</p>

15 BORTSKAFFELSE

15.1 Bortskaffelse af apparatet



Apparatet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt som elektronikaffald. Overhold de pågældende nationale bestemmelser. Kontakt seca Service på service@seca.com for yderligere oplysninger.

15.2 Bortskaffelse af batterier og akkumulatorer



Brugte batterier og akkumulatorer må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Som forbruger er du ifølge loven forpligtet til at bortskaffe batterier og akkumulatorer gennem de kommunale indsamlingssteder eller handlens indsamlingssteder. Batterier og akkumulatorer må kun afleveres i helt afladet tilstand.

16 GARANTI

For mangler, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, gælder en garanti på to år fra leveringen. Alle bevægelige dele, f.eks. batterier, kabler, strømforsyningsdele, akkumulatorer osv. er undtaget herfra. Mangler, som dækkes af garantien, udbedres gratis for kunden mod fremlæggelse af købskvitteringen. Der kan tages hensyn til yderligere krav. Udgifter for transporterne frem og tilbage betales af kunden, hvis apparatet befinder sig på et andet sted end kundens hjemsted. Ved transportskader kan garantikrav kun gøres gældende, hvis hele den originale emballage er benyttet til transporterne, og apparatet er sikret og fastgjort som i den originalt emballerede tilstand i emballagen. Opbevar derfor alle emballagedele.

Der består ingen garanti, hvis apparatet åbnes af personer, som ikke udtrykkeligt er autoriseret hertil af seca.

I garantitilfælde bedes du kontakte den lokale seca-afdeling eller den forhandler, hvor du har købt produktet.

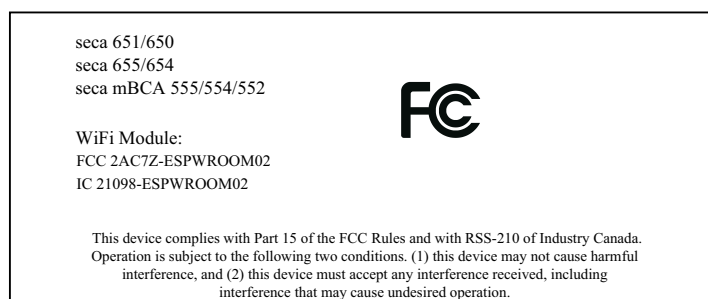
17 OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGER

17.1 Europa



Hermed erklærer seca gmbh & co. kg, at produktet er i overensstemmelse med bestemmelserne i de gældende europæiske retningslinjer, direktiver og forordninger. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring findes på www.seca.com.

17.2 USA og Canada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)